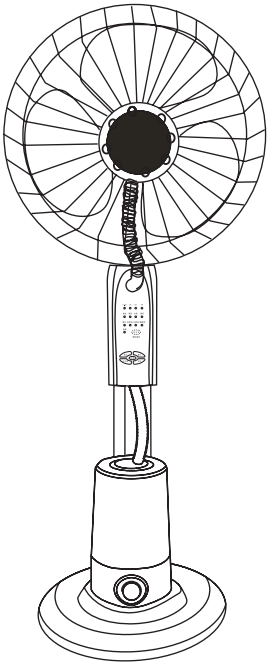
Pur Line

IGUAZU



VENTILADOR NEBULIZADOR
CON MANDO A DISTANCIA
STAND FAN WITH HUMIDIFIER
WITH REMOTE CONTROL
VENTILATEUR BRUMISATEUR SUR PIED
AVEC TÉLÉCOMMANDE
VENTILATORE A COLONNA VAPORIZZANTE
CON TELECOMANDO
STEHVENTILATOR MIT RAUMBEFEUCHTER
MIT FERNBEDIENUNG
VENTILADOR COM COLUNA VAPORIZANTE
COM CONTROLE REMOTO

INTRODUCCIÓN

IMPORTANTE:
Por favor, lea este manual detenidamente antes de usar el producto y guárdelo para futuras consultas.
Por favor, apague el ventilador y desenchúfelo cuando no esté en funcionamiento, como medida de ahorro energético y para aumentar su vida útil.

Este modelo de ventilador nebulizador eléctrico es una solución novedosa y atractiva de fácil funcionamiento y cuyas funciones de ventilación y humidificación (emana una fresca neblina) pueden utilizarse juntas o por separado. De esta forma podrá sentir un viento fresco en el durante el verano y húmedo en las estaciones más secas.

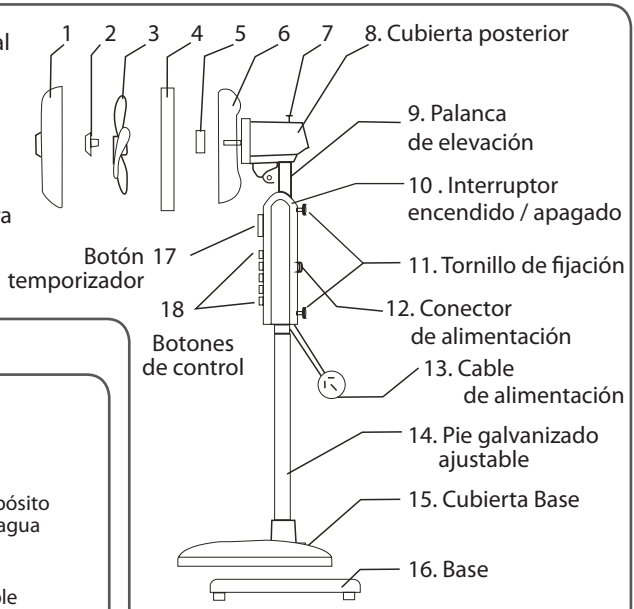
Su uso es adecuado para todo tipo de entornos climáticos, especialmente de clima seco.

INSTALACIÓN Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

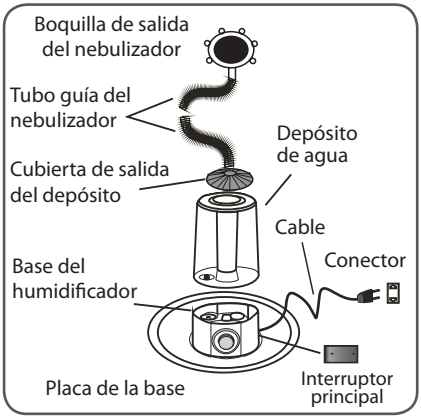
Antes de comenzar el montaje del ventilador nebulizador, por favor, compruebe que todas las piezas se encuentran disponibles.

Ventilador

1. Rejilla de protección frontal
2. Tornillo del aspa
3. Aspa del ventilador
4. Junta de las rejillas
5. Tornillo de sujeción de la rejilla
6. Rejilla de protección trasera
7. Botón de control de oscilación

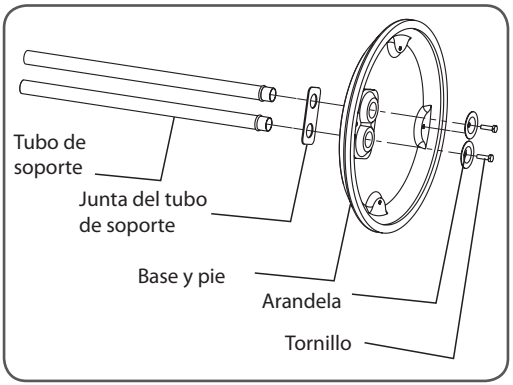


Humidificador



Nos reservamos el derecho de modificar las características o funcionamiento de este aparato sin previo aviso, a fin de continuar con las mejoras y el desarrollo del mismo.

Montaje de la base



Características Técnicas

> Volumen humidificación <300 ml/h
> Voltaje 220V ~50Hz
> Potencia 75W:
Ventilador 42W
Humidificador 33 W
> Medidas: Ø 40 cm
> Capacidad depósito de agua: 3.2 L

MONTAJE

Instrucciones de montaje del ventilador

1. Abra el embalaje del ventilador para examinar la integridad de sus piezas, como en el esquema anterior.
2. Primero, ponga las dos juntas en los tubos de soporte, y luego insértelos en los agujeros de la base correspondientes, use el tornillo con la arandela para apretar los tubos de soporte. Coloque la cubierta decorativa de la base (como se ve en la figura "montaje de la base").
3. Saque la cabeza del ventilador (esta parte viene montada de fábrica), desatornille los dos botones para ponerlos en el tubo de soporte ya instalado.
4. Saque el tornillo de sujeción de la rejilla y apriete la rejilla trasera en la cabeza del ventilador, en sentido horario.
5. Saque el aspa y apriétela con el tornillo del aspa en el eje del motor, en sentido antihorario.
6. Por último, apriete la rejilla frontal, primero desatornille un poco los tornillos de la junta de las rejillas, alinee la junta con la rejilla frontal y trasera y luego apriete el tornillo.

Nota: No poner en funcionamiento el ventilador sin haber montado las rejillas y el aspa de manera correcta y estable.

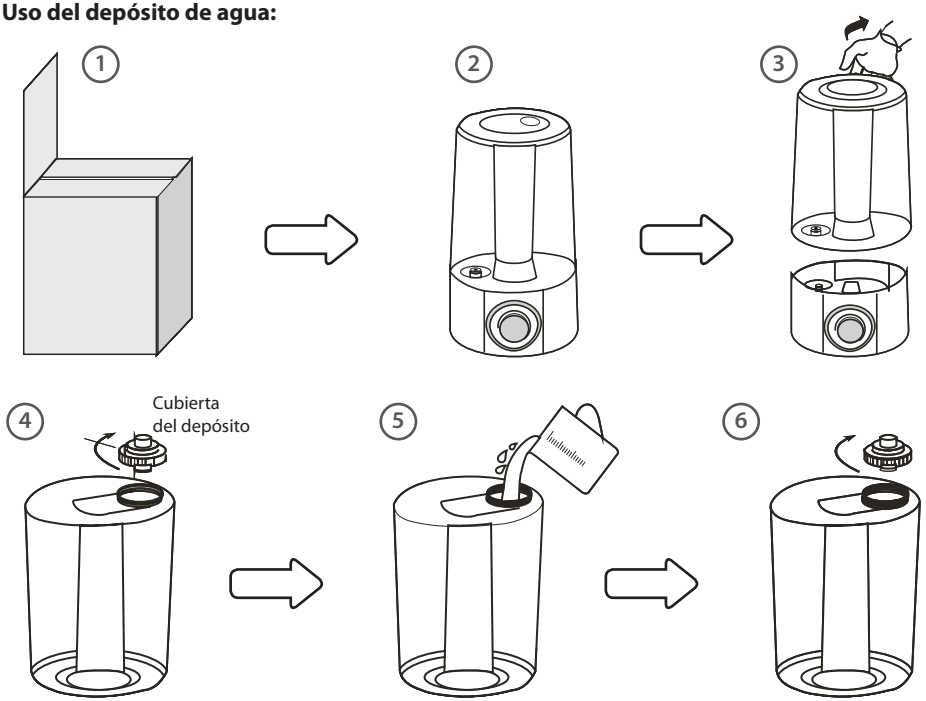
Instalación del humidificador

Este humidificador se utiliza principalmente en la parte inferior del ventilador, aunque también se puede usar por separado.

1. Abra el embalaje y verifique el estado del producto y sus componentes. Si faltara alguna pieza o hubiera alguna pieza dañada, le rogamos que contacte con su distribuidor.
2. Coloque el ventilador en un lugar estable y el humidificador en la base del ventilador. Evite exponerlo a la luz solar directa o situarlo en lugares demasiado húmedos.
3. Saque el depósito de agua y déle la vuelta, siga la flecha de "añadir agua" ("adding water") para abrir la cubierta en sentido contrario a las agujas del reloj, y añada agua limpia (se aconseja el uso de

agua destilada).
4. Tras haber llenado el depósito de agua, cierre bien la cubierta en el sentido de las agujas del reloj, seque cualquier resto de agua que haya quedado fuera, e instale correctamente el depósito.
5. Inserte el enchufe del humidificador en la parte posterior del ventilador y conéctelo luego a una fuente de alimentación de voltaje AC 220V/50Hz. Encienda el interruptor de rocío (spray), la luz indicadora del humidificador se encenderá en verde y tras 2~5 segundos el agua nebulizada comenzará a salir por la boquilla.
6. El volumen de nebulización puede ajustarse hasta un máximo es de 380 ml/h, según el nivel de sequedad del ambiente.
7. Cuando no hay agua en el depósito, el dispositivo de seguridad apaga el circuito de nebulización automáticamente, con lo que ya no saldrá agua. Cuando el nivel de agua desciende, la luz indicadora de agua se enciende (en rojo). Si desea seguir usando el nebulizador, por favor, apáguelo y rellene el depósito de agua.
8. Es normal que una neblina de agua vaporizada permanezca en el ambiente durante los primeros minutos de uso del nebulizador, y al apagarlo.

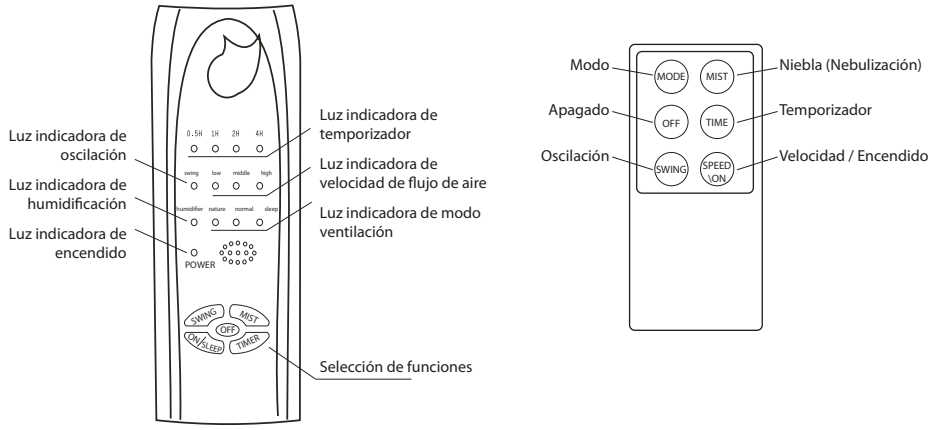
Uso del depósito de agua:



FUNCIONAMIENTO

El interruptor y el temporizador de este ventilador son de tipo táctil electrónico, reemplazando el interruptor y temporizador tradicionales. Además de mantener las mismas funciones de un ventilador tradicional, aumenta las funciones de flujo de aire y control remoto.

Esquema del panel de control y el mando a distancia



FUNCIONAMIENTO:

Al conectar el aparato a la toma de corriente, la luz indicadora se enciende y el ventilador queda en modo de espera. Puede controlar el aparato a través de los botones del panel de control o a través del mando a distancia (el mando necesita 2 pilas)

1. "OFF" (Apagar): Presione este botón para apagar el aparato cuando esté en funcionamiento, la luz indicadora se apaga y el ventilador deja de funcionar. El aparato recordará los modos programados antes de ser apagado.

2. "ON/SPEED" (Encender/Velocidad): encienda el ventilador y seleccione la velocidad de ventilación: Baja, Media, Alta... Selección cíclica.
Cuando el aparato esté apagado, presione este botón otra vez ("ON/SPEED"), el ventilador funcionará según el modo memoria (temporizador y flujo de aire no pueden ser recordados).

3. "MODE" (Modo de ventilación): Elija el modo de ventilación: Normal, Natural, Noche ("Sleep")... Selección cíclica.

Normal: el ventilador funcionará a velocidad baja-media-alta

Natural: el ventilador funcionará bajo estado irregular según el programa preseleccionado, la velocidad del flujo de aire se puede seleccionar en baja-media-alta. El modo natural es el más confortable y suave.

Noche: la velocidad del flujo de aire puede se puede seleccionar en baja-media-alta, el motor está controlado por un programa que reduce el flujo de aire según va bajando la temperatura.

Ajustes:

1) Velocidad Alta: el aparato funciona media hora en alta velocidad, cambia al modo de ventilación natural media, luego cambia velocidad natural baja.

2) Velocidad Media: el aparato funciona durante media hora a velocidad media, luego cambia a baja.

3) Velocidad Baja: el aparato funciona en modo de velocidad baja.

4. "TIMER" (Temporizador):
Ajuste del tiempo de funcionamiento:
- 0.5 h, 1 h, 1.5 h, 2 h, 2.5 h, 3 h, 3.5 h, 4 h, 4.5 h, 5 h, 5.5 h, 6 h, 6.5 h, 7 h, 7.5 h.
Cuando el ventilador está funcionando con el temporizador, el panel LED mostrará el tiempo restante que queda hasta su apagado.

5. "SWING" (Oscilación): Cuando el ventilador está encendido, pulse el botón para activar el modo de oscilación. Este botón no funciona si el aparato está apagado.

6. "MIST" (Humidificación): El botón controla el interruptor del humidificador y su funcionamiento no interfiere con el funcionamiento del ventilador.
El humidificador puede utilizarse por sí solo conectándolo a una toma de corriente.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

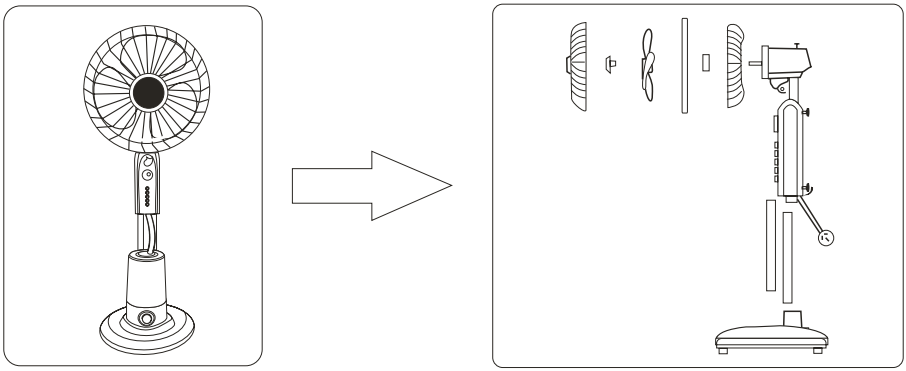
1. Asegúrese de que el aparato y el cable de alimentación no se encuentran dañados antes de ponerlo en funcionamiento. En el caso de observar alguna anomalía, por favor consulte a su servicio técnico autorizado.
2. No pliegue ni tire del cable.
3. No utilizar antes del montaje. Por favor, asegúrese de que las aspas y las rejillas están bien sujetas, y en general, de que el aparato está correctamente montado.
4. Asegúrese de no tener las manos mojadas cuando desenchufe el ventilador de la red eléctrica.
5. Por favor, apague el aparato antes de desenchufar.
6. Es peligroso y no está permitido tocar el agua o cualquier objeto presente en la misma mientras el aparato está en funcionamiento.
7. No introducir ningún objeto ni en la rejilla ni en el orificio de dosificación del nebulizador ya que podría ocasionar daños en el aparato. No use el ventilador cerca de cortinas que puedan llegar a introducirse en el aparato.
8. Desconectar el ventilador de la toma eléctrica cuando no esté en funcionamiento y antes de realizar la instalación, desinstalación, limpieza o desplazamientos.
9. No toque el enchufe mientras el ventilador esté funcionando, asegúrese de que el enchufe esté bien insertado antes de ponerlo en funcionamiento.
10. No retire el depósito de agua antes de desconectar el ventilador de la toma de corriente.
11. No añada ningún producto químico al depósito del agua ya que podría ocasionar graves problemas.
12. Con el fin de evitar daños en el ventilador, el nebulizador se apagará automáticamente cuando el depósito esté vacío. Para volver a encenderlo rellene el depósito de agua.
13. Evite que el aire del nebulizador de directamente a niños y ancianos y personas con salud delicada.
14. Este aparato debe usarse con el voltaje y frecuencia indicadas en la etiqueta de características del aparato.
15. No desmonte, repare o modifique este producto por su cuenta ya que su reparación por parte de personas no cualificadas anula la garantía.
16. Si el cable de alimentación sufriera algún daño debe ser cambiado por un servicio técnico oficial.
17. Esta unidad no es adecuada para ser usada por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que reciban supervisión de una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones sobre el uso del dispositivo.
18. Los niños deben ser supervisados y mantenidos alejados del dispositivo..

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

• Desconecte el aparato antes de su limpieza.
• La grasa o suciedad del ventilador y las aspas, deben limpiarse con un poco de detergente neutro y un paño suave.
• Se recomienda añadir unas gotas de lubricante al eje motor después de su limpieza para prolongar su duración.

Nota: si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o un servicio técnico cualificado, con el fin de evitar cualquier peligro.

Esquema 1 > Desmontaje > Esquema 2



• En primer lugar, desmontar el ventilador como se muestra en el esquema 2.
• Limpiar la suciedad y la grasa del ventilador a fin de evitar cambios en el color u otros daños:
- Utilice un detergente neutro y un paño suave
- Evite el lavado directo con agua.
- No realice la limpieza con disolventes, tolueno, queroseno, ácidos, aceites esenciales, ni otros agentes químicos, ya que puede causar daños y alteraciones en el aparato.
• Después de limpiar, volver a montar en orden correcto y mantener en lugar seco.

Mantenimiento del humidificador

1. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.

2. Limpieza del depósito de agua (una vez por semana): Si el depósito está muy sucio, límpielo con un detergente neutro y enjuáguelo con agua limpia.

3. Limpieza del exterior del humidificador: Utilice un paño suave y húmedo para quitar el polvo. La cubierta debe limpiarse cuidadosamente.

4. Avisos:

1) No toque el transductor con objetos puntiagudos, solo debe ser limpiado con un paño suave ligeramente humedecido.

2) No use el paño con solventes o productos químicos agresivos (gasolinas, querosenos, abrillantadores, pulidores…) para limpiar el aparato.

3) No use detergentes aleatoriamente, el agua limpia es suficiente. Tenga cuidado para que el agua no se introduzca en el interior del aparato para evitar cualquier malfuncionamiento.

4) Por favor, no desmonte el aparato ni sus componentes

5. Mantenga el humidificador limpio:

Cuando el aparato no se vaya a utilizar por un periodo de tiempo prolongado, límpielo, y póngalo en su embalaje y guárdelo en un lugar seco.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si su ventilador no funciona correctamente, se ruega controlar la siguiente tabla antes de enviarlo al agente de servicio técnico:

Problema	**Posible Causa**	**Posible Solución (es)**
El ventilador no funciona al apretar el botón de encendido.	1. El enchufe no está conectado correctamente 2. El aparato no está encendido	1.Compruebe que el enchufe esté conectado correctamente 2. Compruebe que el aparato esté encendido
El ventilador funciona pero no tiene oscilación	El botón de oscilación está desactivado	Compruebe que el interruptor de oscilación está activado
La luz indicadora del humidificador no enciende. No hay ventilación, ni rociada de agua	1. El enchufe no está conectado correctamente 2. El aparato no está encendido	1. Inserte el enchufe de manera correcta 2. Encienda el aparato
La luz indicadora del humidificador está encendida Hay ventilación, No hay rociada de agua	1. No hay agua en el depósito 2. No ha activado el botón de temperatura automática 3. La cubierta del depósito no está bien colocada	1. Llene el depósito con agua 2. Gire el botón de temperatura automática en sentido horario 3. Cierre correctamente la cubierta del depósito de agua
La niebla o rocío huele mal	1. Producto nuevo 2. Verifique que el depósito de agua o el agua están limpios	1. Abra el depósito de agua durante 12 horas en un lugar fresco 2. Limpie el depósito de agua y llénelo con agua limpia
La luz indicadora del humidificador se enciende. No hay ventilación, ni rociada de agua	Demasiada agua en el tanque	Reduzca la cantidad de agua y vuelva a ajustar bien la cubierta del depósito
La cantidad de rocío es muy pequeña	1. El transductor está obstruido con polvo 2. El agua está sucia o ha estado demasiado tiempo en el depósito	1. Limpie el transductor 2. Cambie el agua por agua limpia
Vibración evidente	1. La rejilla trasera no se encuentra instalada de manera estable. 2. El capuchón del aspa se encuentra flojo. 3. El aspa se encuentra dañada. 4. El aspa está desequilibrada.	1. Instalar la rejilla trasera firmemente. 2. Apretar el capuchón del aspa. 3. Sustituir el aspa del ventilador con una nueva. 4. Girar es aspa del ventilador y volver a instalarlo.
Otros problemas insólitos	1. Aparece humo del motor o un olor a quemado. 2. Las piezas metálicas expuestas con electricidad al aislamiento del ventilador están dañadas. 3. La cubierta trasera del motor está dañada.	1.2.3. Interrumpir el uso y enviarlo al agente de servicio técnico para la reparación.

GARANTÍA

Las condiciones presentes en esta garantía se conceden en adición a todas las garantías implícitas, otros derechos y recursos en relación con el producto que el consumidor tiene bajo la Ley de Prácticas de Comercio y leyes similares estatales y territoriales. El comprador original de este producto dispone de la siguiente garantía, con sujeción a las siguientes condiciones. Este producto está garantizado por un período de 2 años en caso de "error de fabricación", el producto tendrá que ser devuelto a la tienda donde fue comprado para sustituirse de forma gratuita o reembolso del importe. Con el fin de obtener un cambio o un reembolso, es necesario presentar una prueba de compra al vendedor.

CONDICIONES DE GARANTÍA

- Esta garantía solo es válida para aparatos utilizados según las instrucciones del fabricante.
- Este aparato no debe ser modificado o manipulado de ninguna manera.
- La conexión debe ajustarse a los requisitos de voltaje que se especifican en la etiqueta de características que se encuentra en los productos.
- El fabricante no se hace responsable de los daños directos o indirectos derivados por un uso indebido o de una incorrecta instalación o manipulación del aparato.
- La garantía solo será válida cuando se proporcione prueba de compra, por ejemplo, una factura original.

RETIRADA DE LOS APARATOS DOMÉSTICOS USADOS

La directiva Europea 2002/96/EC sobre los Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), exige que los aparatos domésticos usados no se desechen en el flujo normal de los residuos municipales. Los aparatos usados deben ser recogidos por separado, a fin de optimizar la tasa de recuperación y el reciclaje de los materiales que entran en su composición y reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente.

El símbolo del « cubo de basura tachado » figura en todos los productos a fin de recordar las obligaciones de la recogida separada.

INTRODUCTION

USEFUL INFORMATION:
Please read this user manual throughly before operating it in order to correct and efficient use of the fan, and keep it for any future reference.
Please turn off the power and unplug when it isn't working, this can save power consumption and extend the lifespan of the appliance.

This model of the electric mist fan is novel and attractive with reasonable features, and easy operating, it has both fan and humidifier functions blowing cool mist and this could be used together or separately. You could feel the cool wind in hot summer, and humid in the dry season. That makes you enjoy real natural homey life.

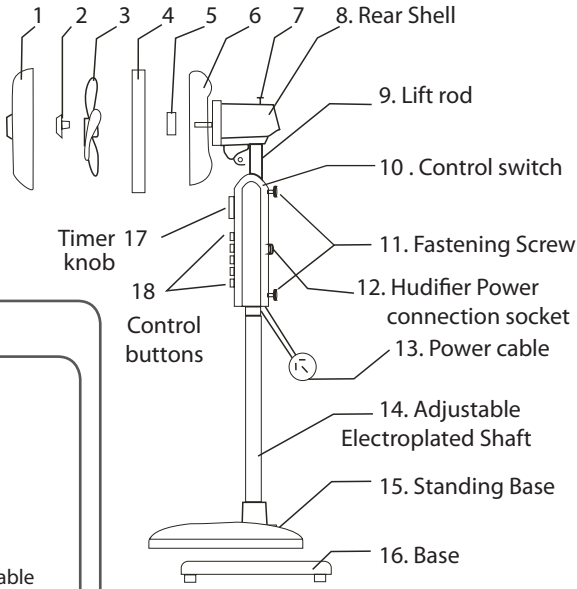
This product is suitable for diversified climatic environment, especially for dry climate.

INSTALLING CHART AND TECHNICAL SPECIFICATIONS

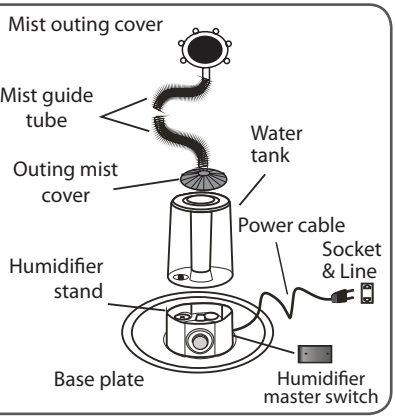
Before installation, please check all parts against this list.

Fan

1. Front guard
2. Blade Fastening Screw
3. Fan Blade
4. Hoop Net
5. Guard Fastening Screw
6. Rear guard
7. Oscillate Control Knob

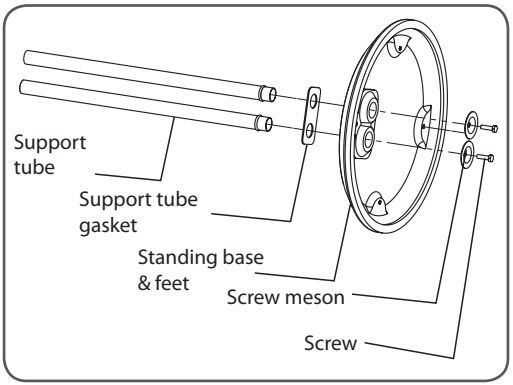


Humidifier



This unit may be submitted to changes in specifications, characteristics and/or operation without prior notice to the user, in order to continue improving and developing its technology

Base installation diagram



Specifications

> Mist volume <300 ml/h
> Voltage 220V ~50Hz
> Power 75W:
Fan 42W
Humidifier 33 W
> Dimensions: Ø 40 cm
> Water tank capacity: 3.2 L

ASSEMBLY

Instructions of assembly method

1. Open the packaging to examine the integrity of the product, as above diagram.
2. First, put the two gaskets into the support tubes, and then insert into the corresponding holes of the base, use the screw with a screw meson to tighten the support tubes. Then put on the decorative base cover (such as the A section of installing the base components shown).
3. Take out of the Fan Head (this part has been installed before leaving the factory), unscrewe the two tightening button to put it into the installed support tube.
4. Take out of the Guard Fastening Screw and tighten the Rear Guard on Clockwise in Fan Head.
5. Take the blade and tighten it with the Blade Fastening Screw by Counter clockwise on the motor shaft.
6. Finally tighten the Front Guard, first unscrewe the screw of Hoop Net a little, align and hoop the Front Guard and Rear Guard then tighten the screw, Fan components are assembled completely.

Note: Do not operate without fan grills and blade properly in place.

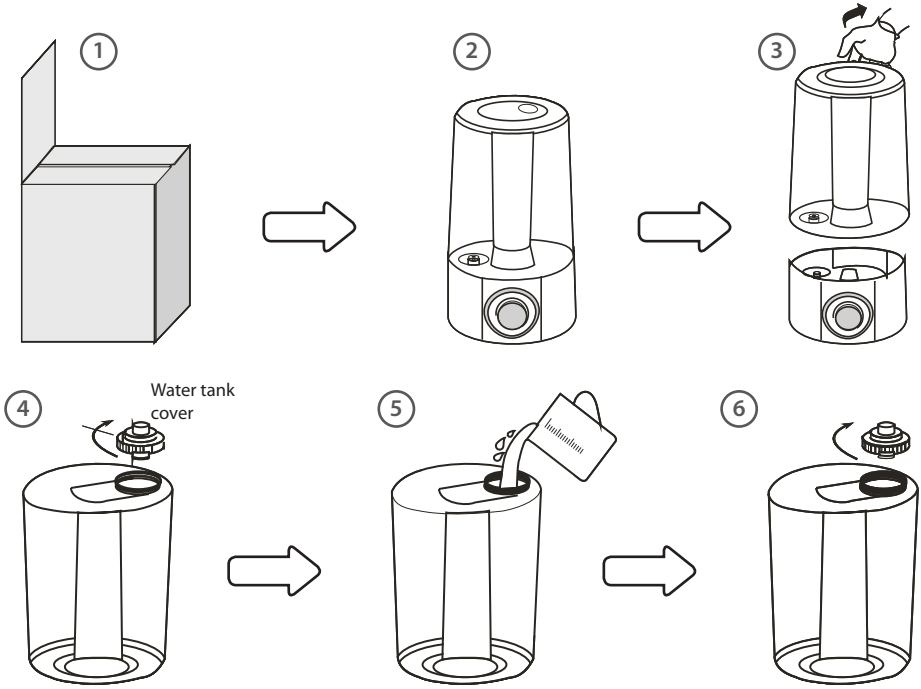
Instructions of Cool Humidifier

This Humidifier is mainly used on the bottom of the fan, but can be used alone.

1. Open the packaging to check if the product components, appearance, or power cable are damaged or if there are any missing object or breakage, please re-pack and send to your local service agent or the place you purchased it at.
2. Put the Fan Main fuselage steadily and put the Humidifier on the Fan bottom plate, it should be not placed near direct sunlight and too damp places.
3. Take the Humidifier Water Tank and turn over, follow the "Adding water" arrow to open the cover on Counterclockwise, add clean water. (Pure water be advised)
4. Tighten the Water Tank Cover by Clockwise after filling with water, wipe the water droplets

surrounded by water tank and install the Water Tank well.
5. Insert Humidifier plug into the socket on the back of Fan main fuselage connect the Fan to the AC 220V/50Hz Power Supply, turn on the Spray switch, Humidifier light turns green, 2~5 seconds later, mist will be sprayed from the mist nozzle, Humidifier starts to work.
6. Mist volume can be adjusted and maximum mist volume is 300ml/h, it can be set by your room's dry level.
7. When there is no water in the water tank, the safe device inside turns off the atomization circuit automatically, then no mist sprays out. When the water level drops, the water indicator light illuminate (red), if you continue to use, please cut off the power and fill with water in the water tank again.
8. It is normal that there is a little mist overflowing around within several minutes of using the humidifier.

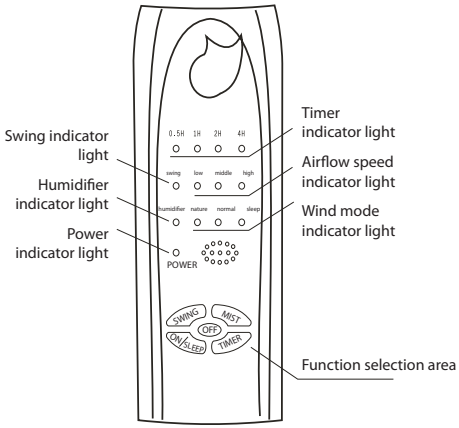
Using of Water Tank Diagram:

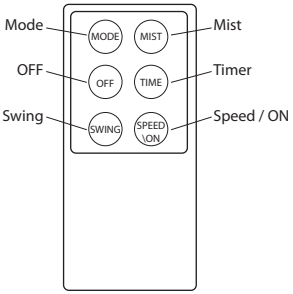


OPERATION

This Fan is utilizes Electronic Touch Switch and Timer, replacing traditional switch and timer. Besides keeping the functions of traditional normal fan and timer, it also increases function of airflow and remote control.

Diagram of Control panel and Remote control





OPERATION METHODS:

When connecting power supply, power indicator light illuminate, fan is under standby mode. Now controlling the fan with the control buttons on fan panel and using remote controller. (Put two batteries in the remote controller before using).

1."OFF": press this button to cut off the power when the fan is working, fan working indicator light stops, fan stops working and controlling electric circuit recover to status mode and remembers the working mode before shutdown.

2."ON/SPEED": Switch ON the fan and select fan speed:Low-Medium-High… Cyclic selection.When the fan is turn off by "OFF" button, Press ON/SPEED, fan will work as the memory mode (Timer and sleeping wind can't be remembered)

3."MODE": Choose airflow, such as Normal Nature Sleep… Cyclic selection.

Normal wind: Unit will work at Low-Medium-High speed.

Nature wind: Unit will operate under irregular status according to pre-set program, airflow speed can be selected Low-Medium-High. It is more comfortable and mild under nature mode.

Sleeping wind: airflow speed can be selected Low-Medium-High; Motor is controlled by computer program so airflow volume will decline slowly as body temperature declines.

Regular as follows:

1) Settled at high speed: unit will work for half an hour at high speed of Nature wind and then turn to medium speed of Nature wind, and after half an hour turn to low speed of Nature wind.

2) Settled at medium speed: unit will work for half an hour at medium speed of Nature wind, then turn to low speed of Nature wind.

3) Settled at low speed: unit will work at low speed of Nature wind.

4. TIMER": Setting working time
- 0.5 h, 1 h, 1.5 h, 2 h, 2.5 h, 3 h, 3.5 h, 4 h, 4.5 h, 5 h, 5.5 h, 6 h, 6.5 h, 7 h, 7.5 h.
When fan is working on timer, LED will show the time left for knowing how long the fan will work

5."SWING": When fan is working, press the button to engage auto swing. It is out of work when fan is turned off.

6."MIST": The button can control humidifier switch and its action does not interfere with fan when it is in working condition. It can be used on its own when connecting the power supply.

SAFETY PRECAUTION

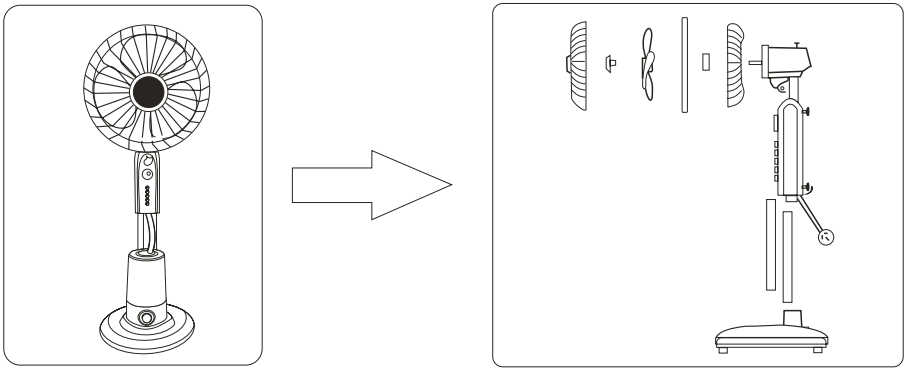
1. Make sure this appliance and the power cord is not damaged before operating. In case of damage, please consult to your authorized technical service.
2. Don't fold and pull the wire.
3. Don't use before assembly. Please, make sure the blades and grids are fastened securely, and in general, that the unit is properly mounted.
4. Wet hand is not allowed and dangerous to pull out plug from the electrical outlet.
5. Please switch off power before unplugging.
6. It is not allowed and dangerous to touch the water and any parts in the water when this appliance is working.
7. Do not insert any object into guard and mist spray hole to avoid destroying this appliance. Don't use the fan in such place where the curtain may be drawn in.
8. The plug must be removed from the electrical outlet when not operating and before moving, installing, uninstalling and cleaning.
9. Do not pull the plug while the power is on. Always ensure that the plug is fully inserted into the electrical outlet before operating.
10. Do not take out water tank before unplugging the power cord plug.
11. Do not add any chemical, metal ingredient into the water tank or flume, these materials are dangerous and may cause problems.
12. Safety water level switch shall be cut off automatically when water tank is lack of water in order to protect the ultrasonic transducer. If need continuous working, please add water.
13. Baby, old people and valetudinarianism is not fit for directly under the fan wind for long time.
14. This appliance must be used under the rated voltage and frequency as indicated in rating label.
15. Do not disassemble, repair or modify this appliance on your own, warranty shall be voided if repair is carried out by unauthorized person/agency.
16. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person in order to avoid hazard.
17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduce physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
18. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

• Unplug the unit before cleaning.
•Any greasy dirt on the fan and fan blade should be cleaned with clean and mild detergent and soft cloth.
•Please add a few drops of lubricant to the motor shaft after cleaning to extend motor life.

Notice: If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Diagram 1 > Disassembly > Diagram2



• First, disassemble the fan (diagram 2).
• Clean the greasy dirt on the fan so as not to change the colour or cause damages:
- Clean with detergent and soft cloth.
- Avoid flushing with water directly.
- Avoid cleaning with thinner, toluene, acids, kerosene, essential oils, chemistry cloth so as not to change the colour or cause damages.
• After cleaning, pack them in order and keep it in the dry place.

Maintenance of Cool Humidifier

1. Unplug the unit before cleaning.
2. Cleaning of water tank (once a week)
If there is dirt in the water tank, clean it with detergent and flush it with clean water.
3. Cleaning of Humidifier outside:
Clean with soft damp cloth. The mist cover must be cleaned carefully.
4. Notices of cleaning:
1) Do not touch the transducer with sharp tools, only clean with soft wet cloth.
2) Don't use the cloth with chemical solvents gasoline kerosene polishing powder to wipe the fan appearance.
3) Don't use detergent randomly, clear water is perfect. Avoid the water going into, it can cause malfunction.
4) Please don't disassemble the unit fuselage or components randomly.
5. Keeping of Humidifier:
When the unit is not used for a long time, clean it and put it in the packaging and keep it in the dry place.

SIMPLE TROUBLESHOOTING

If your fan is not working properly, please check the following table before sending it to a service agent:

Problems	**Possible Reasons**	**Solution (s)**
The fan doesn't work when it's started.	1. The power cord plug is not connected properly and electric power is off. 2. The switch is off.	1.Whether the plug is inserted into the socket or connected well. 2. Wheteher switch is "ON"
The fan doesn't swing but has wind.	SWING button is off	Whether the Oscillate switch is "ON"
Humidifier indicator light not working. No wind, No mist	1. Plug not inserted properly 2. Power switch is turned off	1. Insert the plug properly 2. Switch power "ON"
Himidifier indicator light illuminate Having wind No mist	1. No water in the water tank 2. Auto temperature knob isn't open 3. Tank cover is not well placed	1. Fill the tank with water 2. Open auto temperature knob by clockwise 3. Press float cover well
The mist is smelly	1. New product 2. Whether the water tank or water is cleaned	1. Open the water tank for 12 hours in the cool place 2. Clean the water tank and change the water
Humidifier indicator light illuminate No wind, No mist	Too much water in the tank	Decrease some water and tighten the cover
The amount of mist is very small	1. Transducer is clogged with dirt 2. Dirty water or water has been too long in the water tank	1. Clean the transducer 2. Add clean water
Evident vibration	1. The rear guard is not installed in a stable fashion. 2. The blade cap is loose. 3. The blade is damaged. 4. The blade is off balance.	1. Install the rear guard tightly. 2. Tighten the blade cap. 3. Replace the fan blade. 4. Turn the fan blade and reinstall it.
Other unusual problems	1. Smoke appears from the motor or there is a smell of burning. 2. The metal parts exposed to electricity or the fan insulation is damaged. 3. The rear cover of the motor is damaged.	1.2.3. Stop using the appliance and send it to a service agent for repair.

WARRANTY

The benefits conferred by this warranty are in addition to all implied warranties, other rights and remedies in respect of the product which the consumer has under the Trade Practices Act and similar State and Territory Laws. The original purchaser of this product is provided with the follow warranty, subject to the following conditions. This product is warranted for a period of 2 years from faulty, the product will need to be returned to the retailer where it was purchased to be replaced free of charge or a refund issued. In order to obtain an exchange or a refund, proof of purchase must be presented to the retailer.

WARRANTY CONDITIONS

- This warranty is only valid for appliances used according to the manufacturer's instructions.
- This appliance must not be modified or changed in any way.
- Connection must be to the voltage requirements as specified in the rating label located on the products.
- The manufacturer does not accept liability for any direct or consequential damage, loss or other expense arising from misuse or incorrect installation and operation of the appliance.
- Warranty will only be given where proof of purchase is provided, e.g. original invoice.

DISCARDING WORN HOUSEHOLD DEVICES

The European directive 2002/96/EC pertaining to electrical and electronic waste prohibits such household goods from being discarded with local refuse services. Worn devices must be collected separately to optimize the recovery and recycling rates of the components therein to reduce detrimental effects on the environment and on human health.

The "crossed out rubbish bin" symbol is affixed to all products as a reminder to respect the waste regulations.

INTRODUCTION

Information importante:
Lisez ces instructions attentivement avant l'utilisation, et conservez-les pour de futures consultations.
S'il vous plait, éteignez et débranchez le ventilateur lorsque vous ne l'utilisez pas, afin d'économiser de l'énergie et d'augmenter sa durée de vie utile

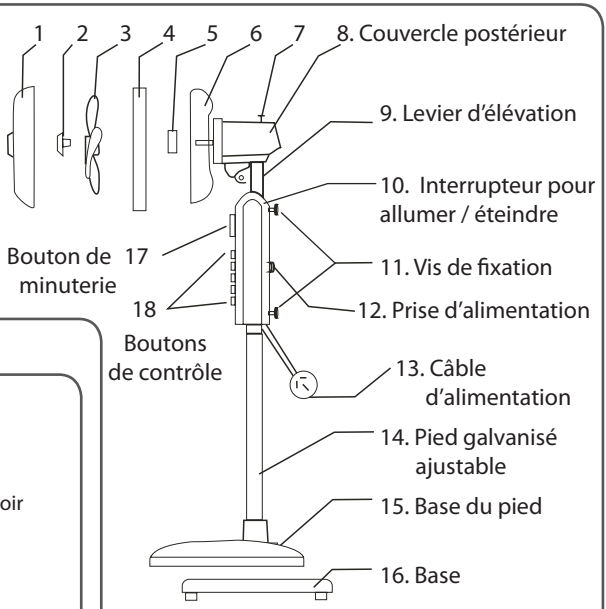
Ce tout nouveau modèle de ventilateur brumisateur électrique a un aspect agréable, il présente des caractéristiques ingénieuses et il est facile à utiliser. Ses fonctions de ventilation et d'humidification à travers la pulvérisation de vapeur fraîche peuvent être utilisées ensemble ou séparément. Vous pourrez sentir un vent frais pendant les étés chauds et humide pendant les saisons sèches. Votre vie domestique n'en sera que plus agréable et ce de manière tout à fait naturelle.
Ce produit est idéal dans tous les environnements climatiques, notamment les climats secs.

SCHÉMA D'INSTALLATION ET DONNÉES TECHNIQUES

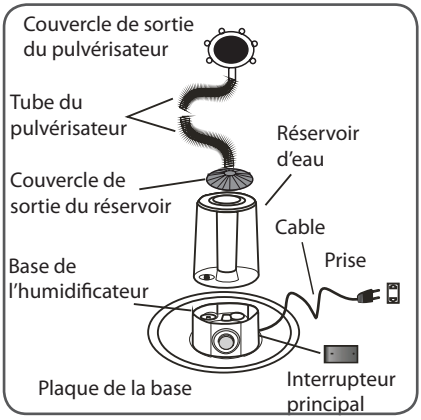
Avant de commencer le montage du ventilateur pulvérisateur, assurez-vous de bien avoir toutes les pièces nécessaires.

Ventilateur

1. Grille de protection frontale
2. Vis pour les hélices
3. Hélice du ventilateur
4. Joint des grilles
5. Vis pour la fixation de la grille
6. Grille de protection arrière
7. Bouton de contrôle de l'oscillation

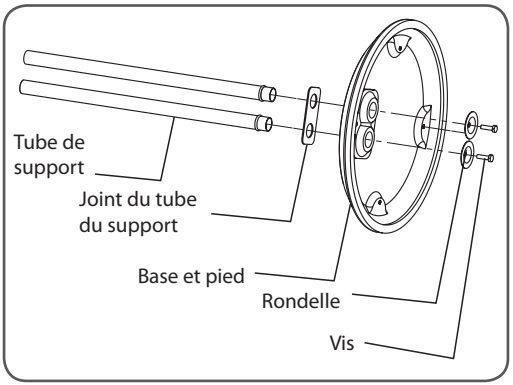


Humidificateur



Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques ou le fonctionnement de ce produit sans préavis, afin de continuer d'améliorer et de développer ce dernier.

Montage de la base



Données Técniques

> Capacité de pulvérisation <300 ml/h
> Voltage 220V ~50Hz
> Puissance 75W:
Ventilateur 42W
Humidificateur 33 W
> Dimensions: Ø 40 cm
> Capacité du réservoir d'eau: 3.2 L

MONTAGE

Instructions de montage du ventilateur

1. Ouvrez l'emballage du ventilateur et vérifier que l'intégralité des pièces s'y trouve, comme sur le schéma antérieur.
2. Premièrement, placez les deux joints sur les tubes des supports, puis introduisez-les dans les trous de la base correspondants. Utilisez la vis et la rondelle afin de fixer les tubes de support.
Finalement, placez le couvercle décoratif de la base (voir figure "montage de la base").
3. Prenez la tête du ventilateur (cette partie est déjà montée de fabrication), dévissez les deux boutons et placez-les dans les deux tubes de support déjà installés.
4. Prenez la vis qui sert à fixer la grille et vissez la grille arrière sur la tête du ventilateur, dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Prenez l'hélice et la vis correspondante est vissez-la à l'axe du moteur, à contre sens des aiguilles d'une montre.
6. En fin, fixez la grille frontale ; premièrement, dévisser légèrement les vis des joints des grilles, alignez le joint avec la grille frontale et la grille arrière, et serrez la vis.

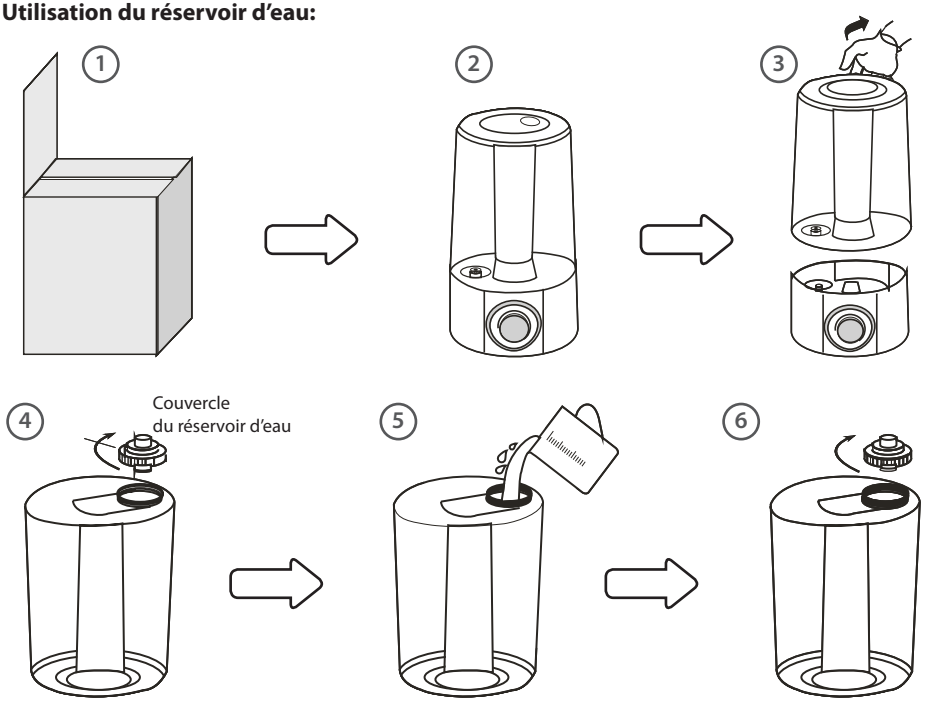
Remarque: Ne pas utiliser le ventilateur sans que les hélices et les grilles soient bien fixées.

Installation de l'humidificateur

Cet humidificateur s'utilise principalement sur la partie inférieure du ventilateur, bien qu'il puisse également être utilisé séparément.
1. Ouvrez l'emballage et vérifiez l'état du produit et de ses composants. S'il manque une pièce ou si l'une d'entre elles est endommagée, veuillez contacter votre distributeur.
2. Placez le ventilateur dans un endroit stable, et l'humidificateur à la base du ventilateur. Évitez de l'exposer directement au soleil ou dans des endroits très humides.
3. Retirez le réservoir d'eau et faites-le pivoter. Suivez le sens des flèches "ajouter l'eau" ("adding water") pour ouvrir le couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, et remplissez-le d'eau propre (il est conseillé d'utiliser de l'eau distillée).

4. Après avoir rempli le réservoir d'eau, fermez bien le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Essuyez bien toute l'eau qui aurait pu rester sur les parois, et installez correctement le réservoir.
5. Insérez la prise de l'humidificateur dans la partie postérieure du ventilateur et branchez-la ensuite à une source d'alimentation de voltage AC 220V/50Hz. Appuyez sur l'interrupteur de rosée (spray), le témoin lumineux de l'humidificateur s'allumera en vert et au bout de 2~5 secondes, de l'eau pulvérisée commencera à sortir par le petit trou.
6. Le volume de pulvérisation peut être réglé jusqu'à un maximum de 300 ml/h, suivant le niveau de sècheresse de l'environnement.
7. Lorsque le réservoir est vide, le dispositif de sécurité éteint automatiquement le circuit de pulvérisation. Lorsque le niveau de l'eau descend, le témoin lumineux de l'eau s'allumera (en rouge). Si vous souhaitez continuer d'utiliser le pulvérisateur, veuillez l'éteindre et remplir le réservoir d'eau.
8. Il est normal qu'une brume d'eau vaporisée demeure dans l'atmosphère pendant les premières minutes d'utilisation du pulvérisateur, et juste après l'avoir éteint.

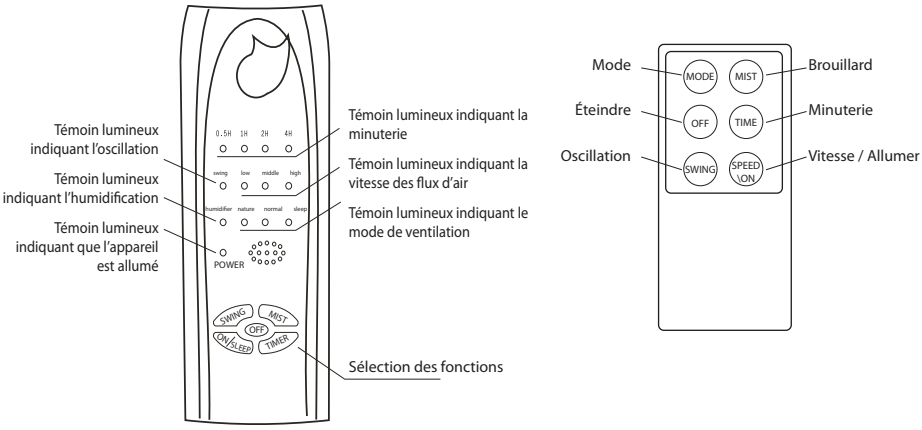
Utilisation du réservoir d'eau:



FONCTIONNEMENT

L'interrupteur et la minuterie de ce ventilateur sont de type électro-tactile, remplaçant l'interrupteur et la minuterie traditionnels. En plus de conserver les mêmes fonctions qu'un ventilateur traditionnel, il augmente les fonctions des flux d'air et du contrôle à distance.

Schéma de l'écran de contrôle et de la télécommande



FONCTIONNEMENT:

Lorsque vous branchez l'appareil à la prise de courant, le témoin lumineux s'allume et le ventilateur reste en mode attente. Vous pouvez contrôler l'unité grâce aux boutons de l'écran de contrôle ou grâce à la télécommande (la télécommande fonctionne avec 2 piles).

1. "OFF" (Éteindre): Appuyez sur ce bouton pour éteindre l'appareil lorsqu'il est en marche, le témoin lumineux s'éteindra et le ventilateur arrêtera de fonctionner. L'appareil gardera en mémoire les modes programmés avant de s'éteindre.

2. "ON/SPEED" (Allumer/Vitesse) : permet d'allumer le ventilateur et de sélectionner la vitesse de ventilation : Basse, Moyenne, Haute.... Sélection cyclique.
Lorsque l'appareil est éteint, si vous appuyez sur ce bouton ("ON/SPEED"), le ventilateur se mettra en marche suivant le mode enregistré, (la minuterie et la puissance du flux d'air ne peuvent pas être enregistrées).

3. "MODE" (Mode de ventilation) : Permet de choisir le mode de ventilation : Normal, Naturel, Nuit ("Sleep")... Sélection cyclique.
Normal: le ventilateur fonctionnera à une vitesse basse-moyenne-haute
Naturel: le ventilateur fonctionnera irrégulièrement selon le programme présélectionné, la vitesse du flux d'air peut être choisie : basse-moyenne-haute. Le mode naturel est le plus doux et confortable.
Nuit : la vitesse du flux d'air peut être choisie : basse-moyenne-haute, le moteur étant contrôlé par un programme qui réduit le flux d'air suivant les baisses de température.
Réglages:
1) Vitesse Haute : l'appareil fonctionne pendant une demi-heure à la vitesse la plus rapide, puis passe en mode naturel moyenne, ensuite à la vitesse naturel lent.
2) Vitesse Moyenne : l'appareil fonctionne pendant une demi-heure à vitesse moyenne, puis change à la vitesse basse.
3) Vitesse Basse : l'appareil fonctionne à vitesse basse.

4. "TIMER" (Minuterie) :
Permet de régler le temps de fonctionnement:
- 0.5 h, 1 h, 1.5 h, 2 h, 2.5 h, 3 h, 3.5 h, 4 h, 4.5 h, 5 h, 5.5 h, 6 h, 6.5 h, 7 h, 7.5 h.
Lorsque le ventilateur fonctionne avec la minuterie, l'écran de contrôle LED affiche le temps restant avant que l'appareil ne s'éteigne.

5. "SWING" (Oscillation) : Lorsque le ventilateur est allumé, appuyez sur ce bouton pour activer le mode oscillation. Ce bouton ne fonctionne pas si l'appareil est éteint.

6. "MIST" (Humidification) : Ce bouton permet de contrôler l'interrupteur de l'humidificateur. Son fonctionnement n'interfère pas dans le fonctionnement du ventilateur.
L'humidificateur peut être utilisé seul en le branchant à une prise de courant.

MESURES DE SÉCURITÉ

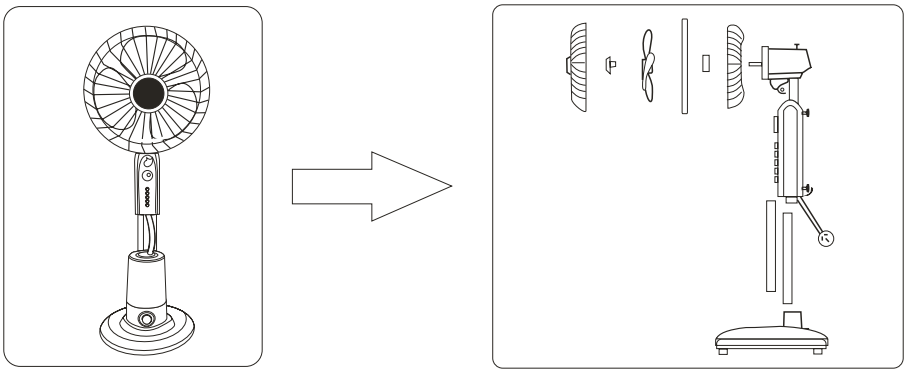
1. Si le câble d'alimentation ou la prise est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agence de service après-vente habilitée ou une personne qualifiée afin de prévenir tout risque.
2. Ne pliez pas le câble et ne tirez pas dessus.
3. Ne l'utiliser pas avant d'avoir terminé de le monter. S'il vous plait, assurez-vous que les hélices et les grilles soient bien fixées, et que l'appareil soit correctement monté.
4. Il est interdit de débrancher la fiche de la prise de courant avec les mains mouillées.
5. Veuillez éteindre l'appareil avant de le débrancher.
6. Il est interdit de toucher l'eau et tout élément présent dans l'eau lorsque l'appareil est en service.
7. N'introduire aucun objet dans la grille ou dans la buse de pulvérisation des gouttelettes pour éviter d'endommager irrémédiablement l'appareil. N'utilisez pas le ventilateur trop près des rideaux; ces derniers pouvant s'introduire dans l'appareil.
8. Débrancher la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas en service et avant d'effectuer son installation, sa désinstallation, son nettoyage et ses déplacements.
9. Ne jamais débrancher la fiche lorsque l'appareil est allumé. Veiller toujours à ce que la fiche soit correctement branchée dans la prise de courant avant de mettre l'appareil en marche.
10. Ne pas enlever le réservoir d'eau avant d'avoir au préalable débranché fiche du cordon d'alimentation.
11. Ne verser aucune substance chimique ou métallique dans le réservoir d'eau ou dans le canal, ces matériaux sont dangereux et peuvent causer des problèmes.
12. L'interrupteur de sécurité du niveau d'eau doit s'éteindre automatiquement quand le réservoir d'eau est vide afin de protéger le transducteur à ultrasons. En cas de fonctionnement continu, ajouter de l'eau.
13. L'exposition prolongée à la ventilation directe de l'appareil est déconseillée aux enfants, aux personnes âgées et aux personnes à la santé fragile.
14. Assurez-vous que la tension d'alimentation électrique est conforme aux exigences électriques de l'appareil.
15. Ne démontez pas et n'effectuez aucune modification sur l'appareil. L'appareil ne doit pas être réglé ni réparé par quiconque en dehors du personnel de service autorisé.
16. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
17. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf s'il leur est donné supervision ou instruction concernant l'utilisation de l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.
18. Les enfants doivent être supervisés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

• Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
• La graisse ou la saleté du ventilateur et des hélices doivent être nettoyées avec un peu de détergent neutre et un chiffon doux.
• Versez un peu d'huile pour moteurs entre le moteur et le support régulièrement.

Remarque : si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabriquant ou par un service technique compétent afin d'éviter toute sorte de danger.

Figure 1 > Démontage > Figure 2



• Premièrement, démontez le ventilateur comme indiqué sur la figure 2.
• Pour nettoyer la saleté et la graisse du ventilateur et afin d'éviter d'endommager les couleurs ou autres éléments :
- Utilisez un détergent neutre et un chiffon doux.
- Évitez de le laver directement avec de l'eau.
- N'utilisez pas de dissolvants, toluène, kérosène, acides, huiles essentielles ou autres agents chimiques qui pourraient endommager ou altérer l'appareil.
• Après l'avoir nettoyé, remontez-le dans le bon ordre et conservez-le dans un endroit sec.

Entretien de l'humidificateur

1. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Nettoyage du réservoir d'eau (une fois par semaine) : Si le réservoir est très sale, nettoyez-le avec un détergent neutre et rincez-le avec de l'eau propre.
3. Nettoyage de l'extérieur de l'humidificateur : Utilisez un chiffon doux et humide afin de retirer la poussière. Le couvercle doit être nettoyé avec précaution.
4. Remarques:
1) Ne touchez pas le transformateur avec des objets pointus ou tranchant, il doit simplement être nettoyé avec un chiffon doux légèrement humidifié.
2) N'utilisez pas de chiffon avec des dissolvants ou produits chimiques agressifs (essence, kérosène, polisseurs …) pour nettoyer l'appareil.
3) N'utilisez pas de détergents aléatoirement, de l'eau propre est suffisante. Faites attention à ce que l'eau ne s'introduise pas à l'intérieur de l'appareil afin d'éviter tout disfonctionnement.
4) S'il vous plait, ne démontez pas l'appareil ni ses composants.
5. Maintenir l'humidificateur propre:
Lorsque l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période, nettoyez-le et conservez-le dans son emballage et dans un endroit sec.

SOLUTION DE PROBLEMES

Si votre ventilateur ne fonctionne pas correctement, veuillez contrôler le tableau suivant avant de l'envoyer au service d'assistance technique :

Problème	Possible Cause	Possible Solution
Le ventilateur ne fonctionne pas lorsque vous le mettez en marche	1. La prise n'est pas branchée correctement 2. L'appareil n'est pas allumé	1. Vérifiez que la prise soit correctement branchée 2. Vérifiez que l'appareil soit allumé
Le ventilateur fonctionne mais il n'oscille pas	Le bouton d'oscillation est désactivé	Vérifiez que l'interrupteur de l'oscillation soit activé
Le témoin lumineux de l'humidificateur ne s'allume pas	1. La prise n'est pas branchée correctement 2. L'appareil n'est pas allumé	1. Insérez correctement la prise 2. Allumez l'appareil
Le témoin lumineux de l'humidificateur est allumé La ventilation fonctionne La pulvérisation d'eau ne fonctionne pas	1. Il n'y a pas d'eau dans le réservoir 2. Le bouton de température automatique n'est pas allumé 3. Le couvercle du réservoir n'est pas bien placé	1. Remplissez le réservoir d'eau 2. Tournez le bouton de température automatique dans le sens des aiguilles d'une montre 3. Fermez correctement le couvercle du réservoir d'eau
La brume sentent mal	1. L'appareil est neuf 2. Vérifiez que le réservoir d'eau ou l'eau soient propre	1. Laissez le réservoir d'eau ouvert pendant 12 heures dans un endroit frais 2. Nettoyez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau propre
Le témoin lumineux de l'humidificateur s'allume. La ventilation et la pulvérisation d'eau ne fonctionne pas	Il y a trop d'eau dans le réservoir	Réduisez la quantité d'eau et placez correctement le couvercle du réservoir
La quantité de brume est très faible	1. Le transformateur est bouché par de la saleté 2. L'eau est sale ou est restée trop longtemps dans le réservoir	1. Nettoyez le transformateur 2. Remplissez le réservoir d'eau propre
Vibration évidente	1. La grille arrière n'est pas installée de manière stable. 2. Le cache de l'hélice s'est desserré. 3. L'hélice est endommagée. 4. L'hélice est déséquilibrée.	1. Installer solidement la grille arrière. 2. Serrer le cache de l'hélice. 3. Remplacer l'hélice du ventilateur par une nouvelle. 4. Tourner l'hélice du ventilateur et la réinstaller.
Autres problèmes insolites	1. Le moteur émet de la fumée ou une odeur de brûlé. 2. Les parties métalliques exposées à l'électricité ou l'isolement du ventilateur sont endommagés. 3. Le couvercle arrière du moteur est endommagé.	1.2.3. Mettre l'appareil hors service et l'envoyer au service d'assistance technique pour la réparation.

GARANTIE

Les conditions présentes dans cette garantie s'ajoutent à toutes les garanties implicites, aux autres droits et aux ressources en rapport avec le produit dont le consommateur bénéficie grâce à la Loi sur les Pratiques du Commerce et les lois similaires de l'Etat et des territoires. L'acheteur d'origine de ce produit de décoration électrique possède les garanties suivantes, soumises aux conditions suivantes. Ce produit est garanti 2 années, en cas de défaut de fabrication, le produit devra être rendu au magasin où il a été acheté pour être remplacé de manière gratuite ou contre remboursement du montant d'achat. Afin de pouvoir l'échanger ou d'être remboursé, il est nécessaire de présenter une preuve d'achat au vendeur.

CONDITIONS DE GARANTIE

- Cette garantie n'est valable que pour les appareils utilisés suivant les instructions du fabricant.
- Cet appareil ne doit pas être modifié ou démonté.
- Le branchement doit s'adapter aux conditions requises de voltage spécifiées sur l'étiquette des caractéristiques qui se trouve sur les produits.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages directs ou indirects provoqués par une utilisation inappropriée, une installation incorrecte ou le démontage de l'appareil.
- La garantie sera valable uniquement si l'acheteur fourni une preuve d'achat, par exemple, l'original d'une facture.

RECYCLAGE DES APPAREILS DOMESTIQUES USÉS

La directive Européenne 2002/96/EC sur les Résidus des Equipements Électriques et Électroniques (RAEE), précise que les appareils domestiques usés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les appareils usés doivent être recyclés séparément, afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui le composent et réduire l'impact sur la santé humaine et sur l'environnement.

Le symbole de la « poubelle barrée » figure sur tous les produits afin de rappeler les obligations du tri sélectif.

INTRODUZIONE

Informazione importante:
Legga attentamente queste istruzioni prima dell'uso, e le conservi per future consultazioni.

Per favore, spenga il ventilatore e lo disinnesti quando non è in funzionamento, come misura di risparmio energetico e per aumentare la sua vita utile.

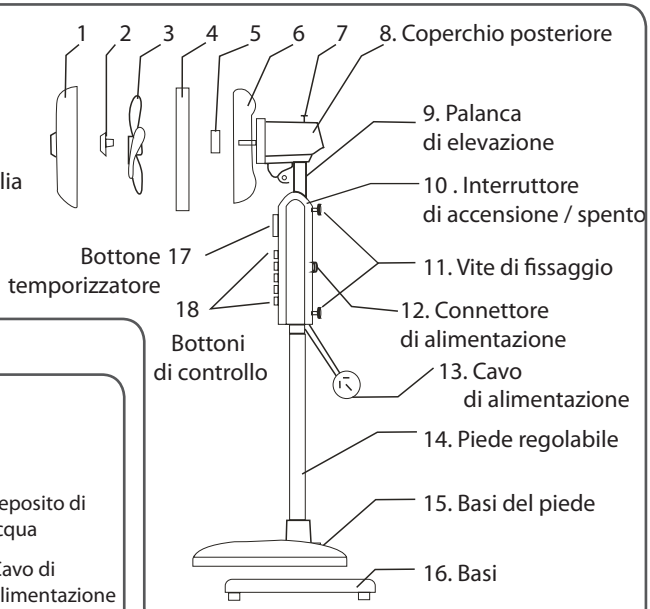
Questo modello di ventilatore nebulizzatore elettrico è nuovo e dall'aspetto piacevole, con caratteristiche intelligenti e di facile utilizzo, ha entrambe le funzioni di ventilazione e di umidificazione che emanano una fresca nebbiolina utilizzabili insieme o separatamente. Potrete sentire un vento fresco nelle calde estati e umido nelle stagioni secche. Ciò vi renderà piacevole la vera naturale vita domestica.
Questo prodotto è adatto per diversi ambienti climatici, in particolare per i climi secchi.

SCHEMA D'INSTALLAZIONE E SPECIFICHE TECNICHE

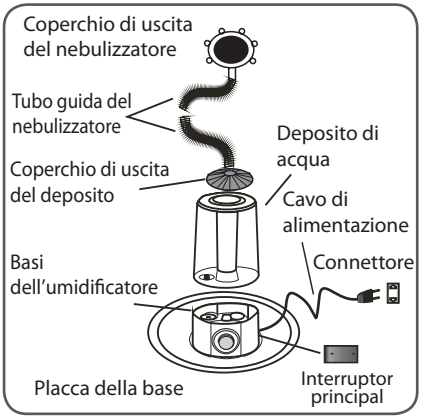
Prima di cominciare il montaggio del ventilatore nebulizzatore, per favore, comprovi che tutti i pezzi siano disponibili.

Ventilatore

1. Griglia di protezione frontale
2. Vite della ventola
3. Ventola del ventilatore
4. Giuntura delle griglie
5. Vite di legatura della griglia
6. Griglia di protezione posteriore
7. Bottone di controllo di oscillazione

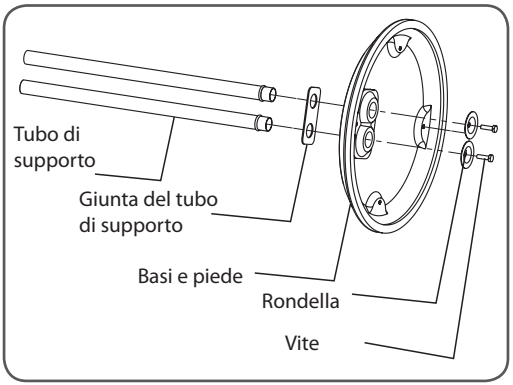


Umidificatore



Ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche o funzionamento di questo apparato senza previo avviso, al fine di continuare coi miglioramenti e lo sviluppo dell'apparato.

Montaggio della base



Specifiche Tecniche

> Capacità Nebulizzazione <300 ml/h
> Tensione 220V ~50Hz
> Potenza 75W:
Ventilatore 42W
Humidificatore 33 W
> Dimensione: Ø 40 cm
> Capacità del serbatoio d'acqua: 3.2 L

MONTAGGIO

Istruzioni di montaggio del ventilatore

1. Apra l'imballaggio del ventilatore per esaminare l'integrità dei suoi pezzi, come nello schema anteriore.
2. Per primo luogo, metta le due giunte nei tubi di supporto, e dopo li inserisca nei buchi della base corrispondenti, usi la vite con la rondella per stringere i tubi di supporto. Finalmente, collochi la coperta decorativa della base, come si vede nella figura "montaggio della base".
3. Tiri fuori la testa dal ventilatore, (questa parte viene montata dalla fabbrica), sviti i due bottoni per metterli già nel tubo di supporto installato.
4. Tiri fuori la vite ferma griglia e stringa la griglia posteriore nella testa del ventilatore, in senso orario.
5. Tiri fuori la ventola e la stringa con la vite apposita della ventola nell'asse del motore, in senso anti-orario.
6. Infine, stringa la griglia frontale, primo sviti un po' le viti della giunta delle griglie, allinei la giunta con la griglia frontale e posteriore e dopo stringa la vite.

Nota: Prima di utilizzare, assicuri che le lame e le griglie siano ben strette.

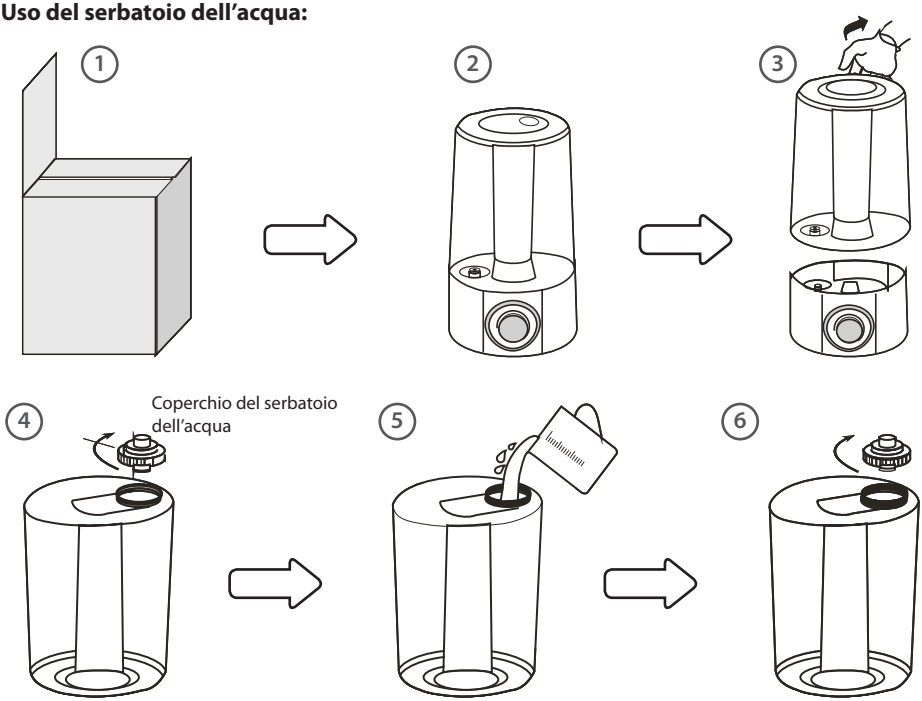
Installazione dell'umidificatore

Questo umidificatore si usa principalmente nella parte inferiore del ventilatore, benché possa usarsi anche a parte.

1. Apra l'imballaggio e verifichi lo stato del prodotto ed i suoi componenti. Se mancasse aqualche pezzo o alcun pezzo fosse danneggiato, la preghiamo di contattare col suo distributore.
2. Collochi il ventilatore in un posto stabile e l'umidificatore nella base del ventilatore. Eviti di esporlo alla luce solare presa diretto o situarlo in posti troppo umidi..
3. Tiri fuori il deposito di acqua e gli dia il giro, segua la freccia di "aggiungere acqua" ("adding water",) per aprire il coperchio in senso antirorario, ed aggiunga acqua pulita, si consiglia l'uso di acqua

distillata.
4. Dopo avere riempito il deposito di acqua, chiuso bene il coperchio in senso antiorario, asciughi qualunque resto di acqua che sia rimasto fuori, ed installi correttamente il deposito.
5. Inserisca la presa dell'umidificatore nella parte posteriore del ventilatore e lo colleghi dopo ad una fonte di alimentazione di voltaggio AC 220V/50Hz. Accenda 'interruttore di rugiada (spray), la luce indicativa dell'umidificatore si accenderà in verde e dopo 2~5 secondi l'acqua nebulizzata comincerà ad uscire per la bocchetta
6. Il volume di nebulizzazione può stringersi fino ad un massimo è di 300 ml/h, secondo il livello di secchezza dell'ambiente.
7. Quando non c'è acqua nel deposito, il dispositivo di sicurezza spegne automaticamente il circuito di nebulizzazione, per cui non uscirà acqua. Quando il livello di acqua scende, la luce indicativa dell' acqua si accende, in rosso. Se desidera continuare ad usare il nebulizzatore, per favore, lo spenga e riempia il deposito di acqua.
8. E' normale che una nube di acqua vaporizzata rimanga nell'ambiente durante i primi minuti di uso del nebulizzatore, e anche prima di spegnerlo.

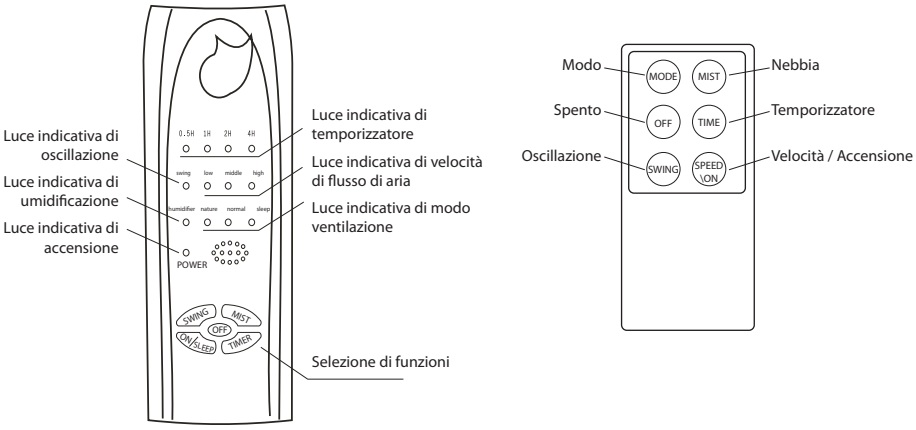
Uso del serbatoio dell'acqua:



FUNZIONAMENTO

L'interruttore ed il temporizzatore di questo ventilatore sono di tipo tattile elettronico, rimpiazzando l'interruttore e temporizzatore tradizionali. Oltre a mantenere le stesse funzioni di un ventilatore tradizionale, aumenta le funzioni di flusso di aria e comando a distanza.

Schema del pannello di controllo ed il telecomando



FUNZIONAMENTO:

Collegando l'apparato alla presa di corrente, la luce indicativa si accende ed il ventilatore rimane in modo di attesa. Può controllare l'unità attraverso i bottoni del pannello di controllo o attraverso il telecomando (il comando ha bisogno di 2 pile).

1. "OFF" (Spento): Prema questo bottone per spegnere l'apparato quando si trova in funzionamento, la luce indicativa si spegne ed il ventilatore smette di funzionare. L'apparato ricorderà i modi programmati prima di essere spento.

2. "ON/SPEED"(Acceso/Velocità): Accenda il ventilatore e selezioni la velocità di ventilazione: bassa, media, alta... Selezione ciclica.
Quando l'unità è spenta, pressi il bottone "ON/SPEED", il ventilatore funzionerà secondo la modo memoria (temporizzatore e flusso di aria non possono essere ricordati).
3. "MODE" (Modo di ventilazione): Scelga il modo di ventilazione: Normale, Naturale, Notte ("Sleep")... Selezione ciclica.
Normale: il ventilatore funzionerà a velocità bassa-media-alta.
Naturale: il ventilatore funzionerà sotto stato irregolare secondo il programma prescelto, la velocità del flusso di aria può può selezionarsi in bassa-media-alta. Il modo naturale è il più confortevole e soave.
Notte: la velocità del flusso di aria può può selezionarsi in bassa-media-alta, il motore è controllato per un programma che riduce il flusso di aria come continua ad abbassare la temperatura.
Configurazione:
1) Velocità Alta: l'apparato funziona mezz'ora in alta velocità, cambia al modo di ventilazione naturale media, dopo cambia a velocità naturale bassa.
2) Velocità Media: l'apparato funziona per mezz'ora a velocità media, dopo cambia a bassa.
3) Velocità Bassa: l'apparato funziona in modo di velocità bassa.
4. "TIMER" (Temporizzatore):

Configuri il tempo di funzionamento:
- 0.5 h, 1 h, 1.5 h, 2 h, 2.5 h, 3 h, 3.5 h, 4 h, 4.5 h, 5 h, 5.5 h, 6 h, 6.5 h, 7 h, 7.5 h.
Quando il ventilatore sta funzionando col temporizzatore, il pannello LED mostrerà il tempo restante che rimane fino a suo spegnimento.

5. "SWING" (Oscilación): Quando il ventilatore è acceso, prema il bottone per attivare il modo di oscillazione. Questo bottone non funziona se l'apparato è spento.

6."MIST" (Umidificazione): Il bottone controlla l'interruttore dell'umidificatore ed il suo funzionamento non interferisce col funzionamento del ventilatore.
L'umidificatore può usarsi da solo collegandolo ad una presa di corrente.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

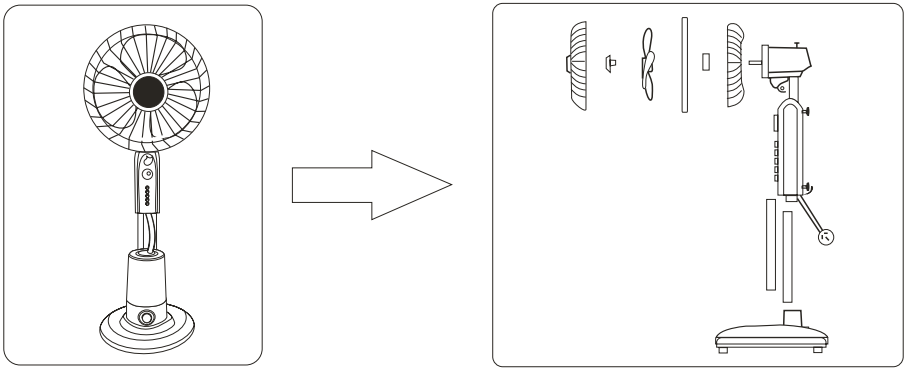
1. Se il cavo o la presa di alimentazione sono state dannate, devono essere sostituiti dal fabbricante, da un agente del servizio tecnico autorizzato o da una persona qualificata col fine di evitare rischi.
2. Non pieghi né tiri il cavo.
3. Non utilizzare prima del montaggio. Per favore, si assicuri che le ventole e le griglie siano ben strette e sorrette, ed in generale, che l'apparato è correttamente montato.
4. E' pericoloso e non è consentito scollegare la spina dalla presa elettrica con mani bagnate.
5. Per favore, spenga l'apparato prima di disinnescare la spina.
6. E' pericoloso e non è consentito toccare l'acqua e qualsiasi parte presente nell'acqua mentre l'apparecchio è in funzione.
7. Non inserire alcun oggetto nella griglia e nel foro di spruzzo della nebbiolina per evitare di danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio. Non usi il ventilatore vicino a tende che possano arrivare ad introdursisi nell'apparato.
8. Rimuovere la spina dalla presa elettrica quando l'apparecchio non è in funzione e prima di effettuare l'installazione, la disinstallazione, la pulizia e spostamenti.
9. Non staccare la spina mentre l'apparecchio è acceso. Assicurarsi sempre che la spina sia completamente inserita nella presa elettrica prima della messa in funzione.
10. Non estrarre il serbatoio dell'acqua prima di disinserire la spina del cavo di alimentazione.
11. Non aggiungere alcuna sostanza chimica o di metallo nel serbatoio d'acqua o nel canale, questi materiali sono pericolosi e possono causare problemi.
12. L'interruttore del livello di sicurezza dell'acqua si deve spegnere automaticamente quando il serbatoio d'acqua è privo di acqua al fine di proteggere il trasduttore ad ultrasuoni. Se si ha bisogno di un funzionamento continuo, si prega di aggiungere acqua.
13. Per bambini, anziani e persone di salute cagionevole non è opportuno esporsi a lungo alla ventilazione diretta dell'apparecchio.
14. Si assicuri che il voltaggio della fonte di alimentazione si adatta ai requisiti elettrici dell'unità.
15. Non smonti né apporti modifiche all'unità. l'unità non dovrà essere regolata né riparata da nessun tecnico non autorizzato.
16. Un cavo d'alimentazione danneggiato dovrebbe essere sostituito solamente dal produttore, un suo agente o una persona qualificata al fine di evitare rischi.
17. Questo apparato non è stato progettato per essere utilizzato da persone, compresi bambini, con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o che non abbiano esperienza né conoscenze, a meno che abbiano ricevuto consiglio o formazione circa l'uso dell'apparato da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza..
18. Vigili i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

• Sconnetta l'apparato prima della sua pulizia
• Il grasso o sporcizia del ventilatore e la ventola, devono pulirsi con un po' di detergente neutro ed un panno soave.
• Metta regolarmente olio per motore tra il motore ed il supporto.

Nota: se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere rimpiazzato dal fabbricante o dal servizio tecnico qualificato, col fine di evitare qualunque pericolo.

Figura 1 > Smontaggio > Figura 2



• In primo luogo, disassemblare il ventilatore come mostrato nella Figura 2.
• Pulire lo sporco e il grasso dal ventilatore, per evitare cambiamenti di colore o altri danni:
- Utilizzi un detergente neutro ed un panno soave.
- Eviti il lavaggio diretto con acqua.
- Non realizzi la pulizia con dissolvente, toluene, cherosene, acidi, olii essenziali, né altri agenti chimici, poiché può causare danni ed alterazioni nell'apparato.
• Dopo avere pulito, tornare a montare in ordine corretto e mantenere in un posto secco ed asciutto.

Manutenzione dell'umidificatore

1. Disinnesti l'apparato prima di pulirlo.

2. Pulizia del deposito di acqua, (una volta per settimana): Se il deposito è molto sporco, lo pulisca con un detergente neutro e lo risciacqui con acqua pulita.

3. Pulizia dell'esterno dell'umidificatore: Utilizzi un panno soave ed umido per togliere la polvere. Il coperchio deve ripulirsi accuratamente.

4. Note:

1) Non tocchi il trasduttore con oggetti appuntiti, solo deve essere pulito con un panno soave leggermente inumidito.

2) Non usi il panno con solventi o prodotti chimici aggressivi (benzine) cheroseni, brillantanti, lucidatori…) per pulire l'apparato.

3) non usi aleatoriamente detergenti, l'acqua pulita è sufficiente. Faccia attenzione affinché l'acqua non si introduca all'interno dell'apparato per evitare qualunque malfunzionamiento.

4) Per favore, non smonti l'apparato né i suoi componenti

5. Mantenga l'umidificatore pulito:

Quando l'apparato non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, lo pulisca, e lo metta nel suo imballaggio e lo conservi in un posto secco.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il vostro ventilatore non funziona correttamente, si prega di controllare la seguente tabella prima di inviarlo all'agente di assistenza:

Problema	**Possibile Causa**	**Possibile Soluzione**
Il ventilatore non funziona prmendo il bottone di accensione.	1. La presa non è connesso correttamente 2. L'apparato non è acceso	1. Compruebe che la presa sia connesso correttamente 2. Comprovi che l'apparato sia acceso
Il ventilatore funziona ma non ha oscillazione	Il bottone di oscillazione è disattivato	Comprovi che l'interruttore di oscillazione è attivato
La luce indicativa dell'umidificatore non accende. Non c'è ventilazione, né spruzzata d' acqua	1. La presa non è connessa correttamente 2. L'apparato non è acceso	1. Inserisca la presa in maniera corretta 2. Accenda l'apparato
La luce indicativa dell'umidificatore è accesa. C'è ventilazione. Non c'è spruzzata di acqua	1. Non c'è acqua nel deposito 2. Non ha attivato il bottone di temperatura automatica 3. Il coperchio del deposito non è ben posizionato	1. Riempia il deposito con acqua 2. Giri il bottone di temperatura automatica in senso orario 3. Chiuda correttamente il coperchio del deposito di acqua
Il vapore o lo spruzzo male odorano	1. Prodotto nuovo 2. Verifichi che il deposito di acqua o l'acqua sono puliti	1. Apra il deposito di acqua per 12 ore in un posto fresco 2. Pulisca il deposito di acqua e lo riempia con acqua pulita
La luce indicativa dell'umidificatore si accende Non c'è ventilazione, né spruzzata di acqua	Troppa acqua nel serbatoio	Riduca la quantità di acqua e torni a regolare bene il coperchio del deposito
La quantità della nebulizzazione è scarsa	1. Il trasduttore è ostruito dalla polvere 2. L'acqua è sporca o è stata troppo tempo nel deposito	1. Pulisca il trasduttore 2. Cambi l'acqua con acqua pulita
Vibrazione evidente	1. La griglia posteriore non è installata in modo stabile. 2. Il cappuccio della pala si è allentato. 3. La pala è danneggiata. 4. La pala è sbilanciata.	1. Installare la griglia posteriore fermamente. 2. Stringere il cappuccio della pala. 3. Sostituire la pala del ventilatore con una nuova. 4. Ruotare la pala del ventilatore e reinstallarla.
Altri problemi insoliti	1. Compare del fumo dal motore o un odore di bruciato. 2. Le parti metalliche esposte con l'elettricità o l'isolamento del ventilatore sono danneggiati. 3. La copertura posteriore del motore è danneggiata.	1.2.3. Interrompere l'utilizzo e inviarlo all'agente di assistenza per la riparazione.

GARANZIA

Le condizioni presenti in questa garanzia si concedono in addizione a tutte le garanzie implicite, altri diritti e risorse in relazione col prodotto che il consumatore ha sotto la Legge di Pratica di Commercio e leggi simili statali e territoriali. Il compratore originale di questo prodotto dispone della seguente garanzia ed è soggetto alle seguenti condizioni. Questo prodotto è garantito per un periodo di 2 anni, in caso di "errore di fabbricazione" il prodotto dovrà essere restituito al negozio dove venne comprato per essere sostituito di forma gratuita o per ottenere il rimborso dell'importo. Col fine di ottenere una sostituzione del prodotto o un rimborso, è necessario presentare una prova di acquisto valida al venditore.

CONDIZIONI DELLA GARANZIA

- Questa garanzia è valida unicamente per apparati utilizzati secondo le istruzioni del fabbricante.
- Questo apparato non deve essere modificato o manipolato in nessun modo.
- La connessione alla presa deve adattarsi ai requisiti di voltaggio che sono specificati nell'etichetta di caratteristiche che si trova nei prodotti.
- Il fabbricante non è responsabile dei danni diretti o indiretti derivati per un uso indebito o di una scorretta installazione o manipolazione dell'apparato.
- La garanzia sarà valida solamente se il prodotto è fornito di prova di acquisto, per esempio, una fattura originale.

SMALTIMENTO DEGLI APPARATI DOMESTICI USATI

La direttiva Europea 2002/96/EC sullo smaltimento di Apparati Elettrici ed Elettronici (RAEE), esige che gli apparati domestici usati non si gettino nel flusso normale dei residui municipali. Gli apparati usati devono essere raccolti a parte, al fine di ottimizzare il tasso di recupero ed il riciclaggio dei materiali che entrano nella sua composizione e ridurre l'impatto sulla salute umana e l'ecosistema.

Il simbolo del "cubo di spazzatura sbarrato" figura in tutti i prodotti al fine di ricordare gli obblighi della raccolta separata.

EINFÜHRUNG

Wichtige Information:
Lesen sie diese wichtigen anweisungen sorgfältig durch und bewahren sie sie gut auf.

Wenn Sie den Ventilator nicht benutzen, drehen und stecken Sie diesen bitte aus. Dass ist eine Produktlebensverlängerungs- sowie eine Energiesparmassnahme.

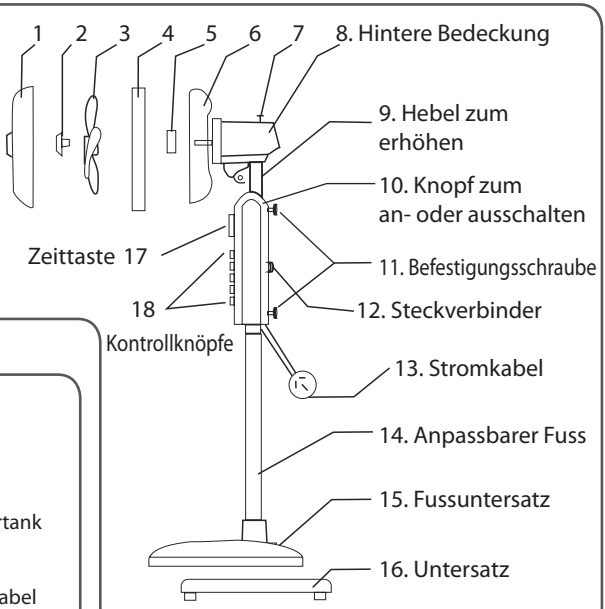
Dieses elektrische Ventilatormodell mit Luftbefeuchter ist innovativ mit ansprechendem design. Dieses leicht bedienbare Gerät bietet sowohl eine Ventilator- als auch Luftbefeuchtungsfunktion, die für einen frischen, feinen Nebel sorgt, wobei beide Funktionen gemeinsam oder getrennt angewendet werden können. Genießen Sie eine frische Brise an heißen Sommertagen und feuchte Luft in trockenen Räumen. Für wahres Wohlbefinden zuhause. Dieses Gerät ist für unterschiedliche Klimabedingungen, vor allem aber bei trockenem Klima geeignet.

INSTALLATIONSSCHEMA UND TECHNISCHE SPEZIFIKATION

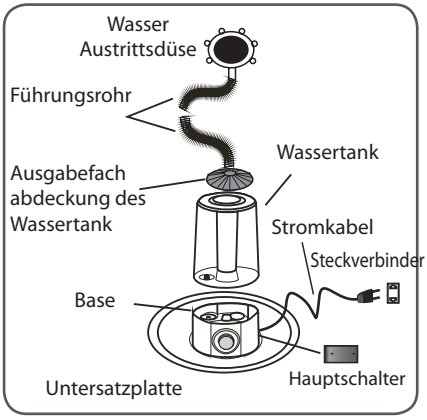
Vor dem Zusammenbau des ventilator vergewissern Sie sich bitte, dass alle Teile vorhanden sind.

Ventilator

1. Frontgitter
2. Schraube für die Ventilator-klinge
3. Ventilatorklinge
4. Gitterdichtung
5. Schraube für das Gitter
6. Hinteres Gitter
7. Kontrollknopf für die Schwingung

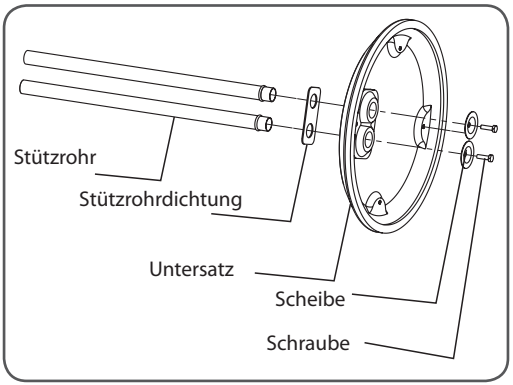


Luftbefeuchter



Wir behalten uns das Recht vor, Eigenschaften und Leistungen des Produkts um Verbesserungen und Entwicklungen des Produkts durchzuführen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Untersatzmontage



Technische Spezifikation

> Zerstäubungsleistung <300 ml/h
> Spannung 220V ~50Hz
> Leistung 75W:
Ventilator 42W
Luftbefeuchter 33 W
> Abmessungen: Ø 40 cm
> Fassungsvermögen
des Wassertanks: 3.2 L

MONTIEREN

Ventilator Montageanweisungen

1. Öffnen Sie die Verpackung des Ventilators und stellen Sie die Unversehrtheit der Teile laut Abbildung fest.
2. Estens: befestigen Sie die zwei Dichtungen an den Stützrohren. Danach stecken Sie diese in die für diesen Zweck gedachten Löcher an dem Untersatz. Mit der Schraube sowie der Scheibe können Sie dann die Stützrohre festschrauben. Als letztes setzen Sie die Dekorativabdeckung an den Untersatz an (Figur "Untersatzmontage").
3. Holen Sie das Oberteil des Ventilators aus der Verpackung (dieser wird montiert vom Hersteller geliefert), schrauben Sie die Knöpfe ab um sie dann an den schon befestigten Stützrohr zu positionieren.
4. Schrauben Sie das hintere Gitter an das Oberteil des Ventilators mit der Gitterschraube im Uhrzeigersinn fest.
5. Schrauben sie die Ventilatoklinge mit der dafür gedachten Schraube an der Motorachse gegen den Uhrzeigersinn fest.
6. Als letztes drücken Sie das Frontgitter fest. Dafür müssen Sie die Dichtungsschrauben des Gitters erst leicht abschrauben, dann dass hintere und vordere Gitter grade ausrichten um letzendlich es festzuschrauben.

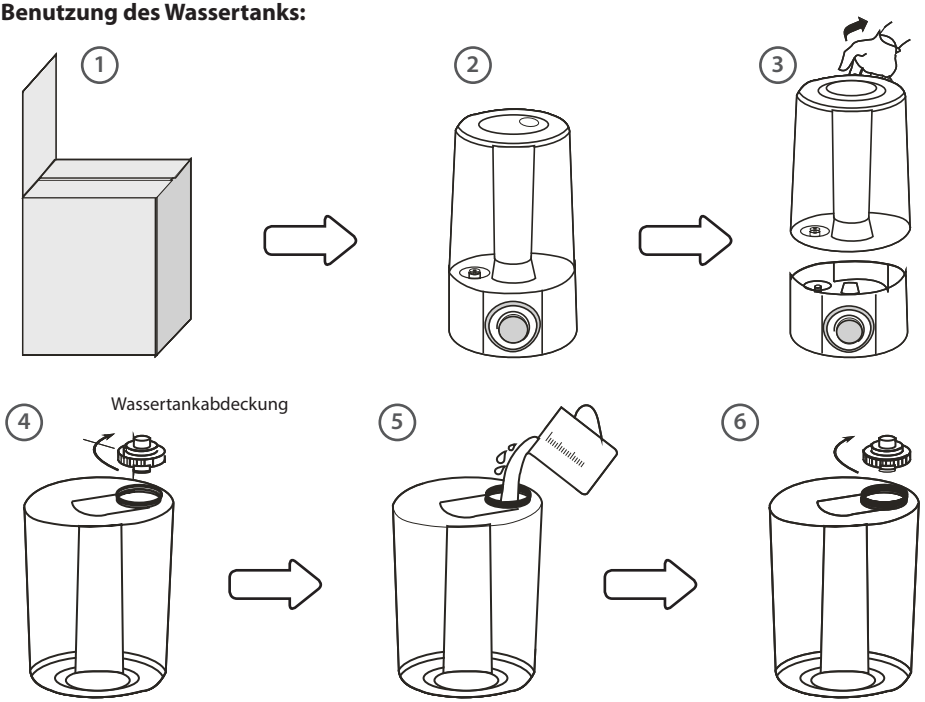
Installation des Luftbefeuchter

Dieses Luftbefeuchter gerät wird gewöhnlich an dem unteren Teil des Ventilators benutzt aber mann kann es auch separat gebrauchen.

1. Öffnen Sie die Verpackung und vergewissern Sie sich der Unversehrtheit des Produktes und deren Teile. Im Falle ein Teil wäre nicht vorhanden bzw. ein Teil wäre beschädigt, setzen Sie sich mit dem Händler in Verbindung.
2. Platzieren Sie den Ventilator an einem stabilen Ort sowie das Befeuchtung gerät am Fusse des gleichen. Vermeiden Sie direkte Sonnenanstrahlungen sowie die Platzierung des Gerätes an zu

feuchten Orten.
3. Holen Sie den Wassertank aus der Verpackung und drehen Sie diesen um. Öffnen Sie gegen den Uhrzeigersinn den Deckel an der gekennzeichten Stelle (“adding water”) und füllen Sie den Behälter mit Wasser an (wir empfehlen den Gebrauch von destilliertem Wasser).
4. Nach dem Sie den Behälter mit Wasser gefüllt haben, schliessen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn. Reinigen Sie jeden Rest an Wasser ausserhalb des Behälters und installieren Sie den Behälter dementsprechend.
5. Stecken Sie den Wassergerätsstecker an der hinteren Seite des Ventilators an. Danach müssen Sie diesen mit einer Stromversorgung AC 220V/50Hz verbinden. Drücken Sie auf den Sprühknopf (Spray), es wird sich ein grünes Licht am Wassergerät beleuchten. Nach 2 bis 5 Sekunden sprüht der Befeuchtung durch die Düse.
6. Die Befeuchtung kann bis zu einem Maximum von 300 ml/St. eingestellt werden. Die Luftrockenheit muss beachtet werden.
7. Wenn der Wassertank leer ist, wird der Befeuchtung mittels eines Sicherheitssystems automatisch ausgeschaltet. Kein Wasser wird dann weiter gesprüht. Wenn der Wasserstand absteigt leuchtet das Licht in roter Farbe auf. Im Falle Sie wollen das Befeuchtung weiter benuzten, drehen Sie dieses dann bitte ab und füllen Sie den Wassertank erneuert an.
8. Ein Hauch an feinen Nebel wird einige Minuten beim an- und ausschalten des Geräts in der Umgebung verbleiben.

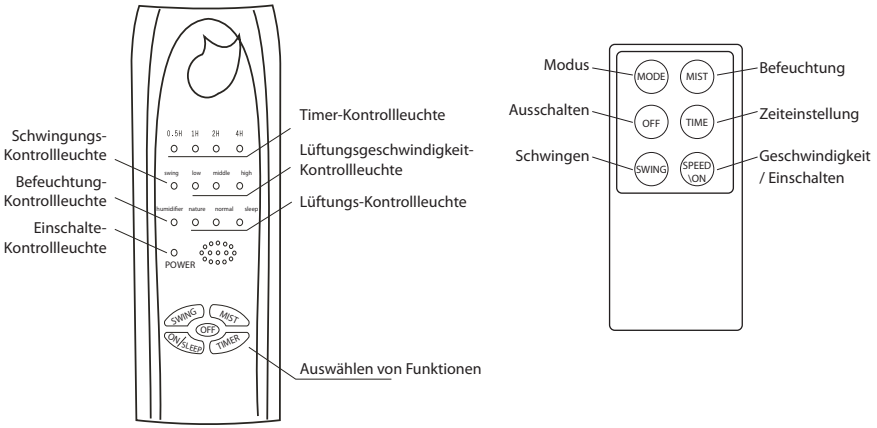
Benutzung des Wassertanks:



BETRIEBSANLEITUNG

Schalter und Timer dieses Geräts sind elektronische Touchscreen und ersetzen damit die traditionellen Schalter sowie Timer. Dieses Gerät ist mit vermehrten Funktionen der Luftströmung und Fernbedienung zusätzlich zu den üblichen Funktionen eines Ventilators ausgestattet.

Display Schema und Fernbedienung



BETRIEBSANLEITUNG:

Die Kontrollleuchte leuchtet und das Gerät tritt in den Wartemodus ein wenn es an die Stromversorgung angesteckt wird. Sie können das Gerät mittels den Knöpfen an dem Display oder mittels der Fernbedienung (funktioniert mit zwei Batterien) bedienen.

1. "OFF" (Ausschalten) Drücken Sie diesen Knopf um das Gerät auszuschalten. Der Ventilator dann nicht mehr funktionieren und die Kontrollleuchte blendet nicht mehr. Das Gerät speichert die vorprogrammierten Modus vor dem ausschalten.

2. "ON/SPEED" (Einschalten/Geschwindigkeit). Schalten Sie den Ventilator ein und wählen Sie die Geschwindikeit: niedrig, mittel, hoch...
Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken die Knopf "ON/SPEED", Der Ventilator funktioniert im Modus Speicher beim (Timer und Luftgeschwindigkeit können nicht gespeichert werden)

3. "MODE" (Lüftungs-Modus): Wählen Sie den Lüftungs-Modus: Normal, Natürlich, Nacht ("Sleep")...
Normal: das Gerät funktioniert nach niedrig-mittel-hohe Geschwindigkeit.
Natural: nach ausgewählten Modus funktioniert der Ventilator mit unregelmässigkeit. Die Lüftungsgeschwindigkeit kann ausgewählt werden: niedrig-mittel-hoch. Der Modus natürlich ist angenehm und sanft.
Nacht: kann man die Ventilationsgeschwindigkeit auswählen– niedrig, mittel, hoch. Air Flow nach der Temperatur sinkt.
Einstellungen:
1) Hohe Geschwindigkeit: das Gerät funktioniert 30 minuten mit hoher Geschwindigkeit, es wechselt dann auf niedrige Geschwindigkeit und danach auf die mittlere Geschwindigkeit um letzendlich nach.
2) Mittlere Geschwindigkeit: das Gerät funktioniert 30 minuten mit mittlerer Geschwindigkeit. Danach schaltet es auf niedrige Geschwindigkeit.
3) Niedrige Geschwindigkeit: das Gerät funktioniert eine mit niedriger Geschwindigkeit.

4. "TIMER" (Zeiteinstellung-Timer):
Hiermit können Sie die Betriebszeit des Geräts einstellen:
- 0.5 h, 1 h, 1.5 h, 2 h, 2.5 h, 3 h, 3.5 h, 4 h, 4.5 h, 5 h, 5.5 h, 6 h, 6.5 h, 7 h, 7.5 h.
Im LED Display wird die verbleibende Zeit bis zum Betriebsstillstand wenn das Gerät mit der Timer Funktion funktioniert angezeigt.

5. "SWING" (Schwingen): drücken Sie diesen Knopf um den Modus Schwingen zu aktivieren. Diese Funktion funktioniert nur wenn der Ventilator eingeschaltet ist.

6. "MIST" (Befeuchtung) die Wasseraucherzeugung wird mittels diesem Knopf kontrolliert. Der Ventilator kann unabhängig von der Befeuchtung-Funktion in Gang gesetzt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

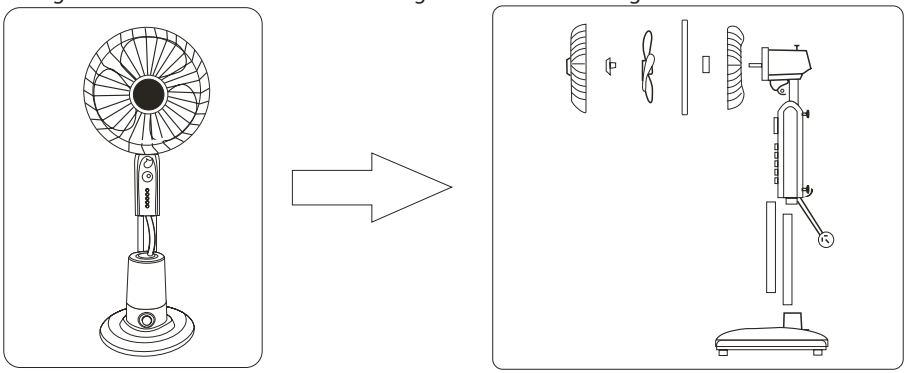
1. Stellen Sie sicher, dass die Einspeisung Spannung den elektrischen Anforderungen des Geräts entspricht.
2. Das Kabel darf nicht geknickt oder angezogen werden.
3. Vor dem Zusammenbau darf das Gerät nicht in Gang gesetzt werden. Vergewissern Sie sich dass die Ventilatorklingen und das Gitter richtig befestigt sind. Vergewissern Sie sich auch, dass das Gerät richtig zusammengebaut ist.
4. Es ist gefährlich und unzulässig, den Stecker mit nassen Händen auszustecken.
5. Schalten Sie das Gerät vor dem ausstecken bitte aus. Um einen Stromschlag zu verhindern dürfen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen ausstecken.
6. Es ist gefährlich und unzulässig, während des Gerätebetriebs Wasser oder in Wasser befindliche Gegenstände zu berühren.
7. Niemals Gegenstände durch das Gitter oder in die Zerstäuberöffnung stecken, um nicht behebbare Geräteschäden zu vermeiden. Der Ventilator darf nicht in Nähe von Vorhänge in Gang gesetzt werden. Damit vermeiden Sie dass sich diese in das Gerät verwickeln.
8. Den Stromstecker grundsätzlich nur bei Maschinenstillstand und vor der Installation, dem Abbau, der Reinigung und vor dem Verstellen des Ventilators ziehen.
9. Stromstecker niemals während des Gerätebetriebs ziehen. Vor der Inbetriebnahme stets darauf achten, dass der Stecker korrekt in die Steckdose eingesteckt wurde.
10. Vor dem Herausnehmen des Wassertanks grundsätzlich zunächst den Stecker ziehen.
11. In den Wassertank oder die Leitung keine Chemikalien oder metallhaltige Mittel geben, da sie gefährlich wirken und Schäden verursachen können.
12. Der Wasserstand-Sicherheitsschalter muss automatisch ausgehen, sobald der Tank leer ist, damit der Ultraschall-Geber nicht beschädigt wird. Bei Dauerbetrieb Wasser nachfüllen.
13. Kinder, Senioren und Personen mit angeschlagener Gesundheit sollten sich nicht lange dem direkten Luftzug des Ventilators aussetzen.
14. Stellen Sie sicher, dass die Einspeisungsspannung den elektrischen Anforderungen des Geräts entspricht.
15. Das Gerät darf nicht zerlegt oder verändert werden. Das Gerät sollte ausschließlich von einem autorisierten Servicebüro eingestellt oder repariert werden.
16. Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
17. Dieses Gerät ist nicht für Menschen (einschließlich Kinder) mit verminderter körperlicher, sensorischer oder mentaler Leistungsfähigkeit, oder mit unzureichendem Wissen und Erfahrung bestimmt, sofern diese Personen nicht beaufsichtigt oder bezüglich der Nutzung des Geräts durch eine Person angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
18. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

REINIGUNG UND WARTUNG

• Schalten Sie das Gerät vor der Pflege aus.
• Mit ein bisschen neutralen Spülmittel und ein sanftes Tuch können Sie Fett und Schmutz am Ventilator und an den Ventilatorklingen reinigen.
• Ölen Sie regelmässig den Bereich zwischen Motor und Untersatz.

Notiz: um jede Gefahr zu vermeiden im Falle einer Beschädigung des Stromkabels, muss es durch den Hersteller bzw. einen autorisierten Händler ausgetauscht werden.

Figur 1 > Demontage > Figur 2



• An erster Stelle muss der Ventilator in der Art nach Figur 2 abgebaut werden.
• Reinigen Sie den Ventilator von Schmutz und Fett um Farbänderungen oder andere Schäden zu vermeiden:
- Verwenden Sie ein neutrales Spülmittel und ein sanftes Tuch.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Wasser.
- Die Reinigung darf nicht mit: Lösungsmittel, Toluol, Kerosin, Säuren, Ölen oder Chemikalien durchgeführt werden. Es können Schäden oder Veränderungen verursacht werden.
• Después de limpiar, Nach der Reinigung bauen Sie den Ventilator wieder zusammen und bewahren Sie diesen an einer trockenen Stelle auf.

Wartung des Luftbefeuchter

1. Vor der Reinigung stecken Sie das Gerät aus.

2. Reinigung des Wasserbehälters (einmal pro Woche): im Falle der Behälter ist sehr schmutzig reinigen Sie es mit neutralen Spülmittel und spülen sie mit sauberem Wasser aus.

3. Reinigung der Aussenseite des Luftbefeuchter: mit einem sanften und feuchten Tuch können Sie den Staub entfernen. Die Abdeckung muss mit Sorgfalt gereinigt werden.

4. Notiz:

1) Berühren Sie die Sensorik nicht mit einem spitzen Gegenstand. Es darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

2) Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen um das Gerät zu reinigen.

3) Verwenden Sie keine Reinigungsmittel zufällig. Generell ist sauberes Wasser ausreichend. Um Funktionsstörungen zu vermeiden darf kein Wasser mit dem inneren des Geräts in Kontakt treten.

4) Öffnen oder zerlegen Sie das Gerät nicht.

5. Bewahren sie das Luftbefeuchter in sauberem Zustand auf:
Wenn Sie das Gerät einen längeren Zeitraum nicht brauchen, reinigen Sie es und bewahren Sie es in der Originalverpackung an einer trockenen Stelle auf.

PROBLEMLÖSUNGEN

Bei auftretenden Betriebsstörungen des Ventilators zunächst in dieser Tabelle nachschlagen und dann ggf. den Kundendienst rufen:

Problem	**Mögliche Ursache**	**Mögliche Lösung**
Beim Einschalten des Geräts funktioniert der Ventilator nicht	1. Das Gerät ist nicht richtig angesteckt. 2. Das Gerät ist nicht eingeschaltet	1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät richtig angesteckt ist. 2. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist.
Der Ventilator funktioniert aber er schwingt nicht.	Der Knopf für die Schwingung wurde nicht gedrückt.	Vergewissern Sie sich, dass der Knopf für die Schwingung gedrückt ist.
Die Kontrollleuchte leuchtet nicht. Es gibt keine Lüftung und kein Wasserspray.	1. Der Stecker ist nicht richtig angesteckt. 2. Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	1. Stecken Sie das Gerät richtig an. 2. Schalten Sie das Gerät ein.
Die Kontrollleuchte leuchtet. Es gibt Lüftung. Kein Wasserspray	1. Es befindet sich kein Wasser im Behälter. 2. Sie haben den Knopf für automatische Temperatur nicht eingeschaltet. 3. Die Dichtung des Behälters ist nicht richtig montiert.	1. Füllen Sie den Behälter mit Wasser 2. Drehen Sie den Temperaturknopf in Richtung Uhrzeigersinn 3. Schliessen Sie richtig die Dichtung des Behälters.
Der Nebel oder Wasserspray hat schlechten Geruch.	1. Neues Produkt 2. Vergewissern Sie sich dass Wasser sowie Behälter sich in sauberen Zustand befinden.	1. Öffnen Sie den Wasserbehälter für 12 Stunden an einem feuchten Ort. 2. Reinigen Sie den Behälter und füllen Sie diesen mit sauberem Wasser.
Die Kontrollleuchte leuchtet Es gibt keine Lüftung und keinen Wasserspray	Zuviel Wasser im Behälter	Reduzieren Sie die Wassermenge und befestigen Sie erneuert die Dichtung des Behälters
Die Menge an Wasserspay ist sehr gering	1. Die Sensorik ist verstaubt 2. Das Wasser ist schmutzig bzw. es befand sich zu viel Zeit in dem Behälter	1. Reinigen Sie die Sensorik 2. Tauschen Sie das schmutzige Wasser für sauberes Wasser aus.
Deutliche Schwingungen	1. Hintergitter nicht fest installiert. 2. Lockere Flügelradnabe. 3. Flügelrad beschädigt. 4. Flügelrad nicht ausgeglichen.	1. Hintergitter fest installieren. 2. Flügelradnabe festziehen. 3. Flügelrad austauschen. 4. Flügelrad um und neu installieren
Sonstige seltene Probleme	1. Aus dem Motor steigt Rauch und ein unangenehmer Geruch auf. 2. Mit Strom in Berührung kommende Metallteile oder die Isolierung des Ventilators ist beschädigt. 3. Hintere Motorabdeckung ist beschädigt.	1.2.3. Betrieb sofort unterbrechen und Gerät beim Kundendienst einschicken.

GARANTIE

ENTSORGUNG GEBRAUCHTEN HAUSHALTSGERÄTEN
Die Garantie beträgt 2 Jahr auf einen « Herstellfehler ».
Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, senden Sie bitte das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg mit Angabe des Kaufdatums an Ihren Vertragshändler.

GARANTIEBEDINGUNGEN
- Muss das Gerät entsprechend den Anweisungen des Herstellers benutzt worden sein.
- Das Gerät darf nicht geöffnet oder in irgendeiner Form verändert werden.
- Das Gerät an eine Spannung angeschlossen wurde, die nicht für das Gerät auf dem Typenschild angegeben ist.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch den nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, die fehlerhafte Installation, Betrieb, Verwendung oder Wartung entstehen.
- Bitte bewahren Sie die Rechnung als Beleg für das Kaufdatum auf. Dies ist für eventuelle Garantieansprüche erforderlich.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTEN HAUSHALTSGERÄTEN

Die EU-Richtlinie 2002/96/EC (WEEE) in Sachen Elektronischer Abfallgeräte, fordert das gebrauchte Haushaltsgeräte nicht in der herkömmlichen Abfallentwicklung entsorgt werden. Mit dem Ziel der Optimierung der Wiedergewinnung und des Recycling der eingesetzten Materialien sowie die Reduzierung der negativen Wirkungen auf die Menschliche Gesundheit und Umwelt müssen gebrauchte Geräte separat gehandhabt werden.
Das Symbol « durchgestrichene Mülltonne » erinnert uns an unsere Pflicht der separaten Handhabung dieser Geräte.

INTRODUÇÃO

Informações importantes:
Por favor leia cuidadosamente estas instruções antes de usar o produto, e preservar para referência futura.
Por favor, desligue o ventilador e desligue da tomada quando não estiver em operação, como uma medida de poupança de energia e aumentar sua vida útil.

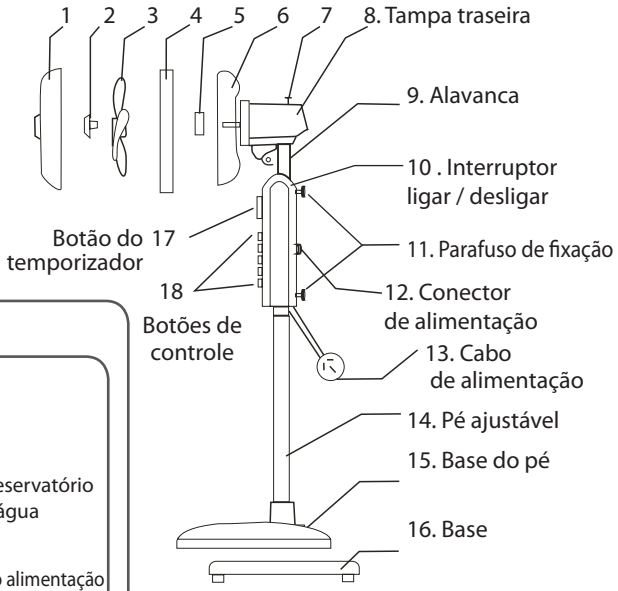
Este modelo de ventilador nebulizador elétrico é novo e possui um aspecto agradável, com características inteligentes e de fácil uso, possui ambas funções de ventilação e de umidificação que emanam uma fresca neblina, e podem ser utilizadas juntas ou separadas. Pode-se sentir um vento fresco em verões calorosos e estações secas. Proporcionará uma verdadeira e natural vida doméstica. Este produto foi adaptado para diversos ambientes climáticos, especialmente para os climas secos.

INSTALAÇÃO E ESPECIFICAÇÕES

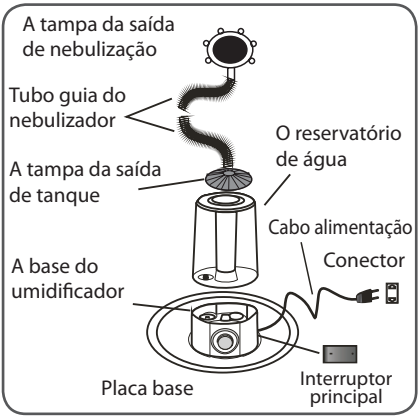
Antes de começar o montagem do ventilador nebulizador, por favor, verifique que todas as peças estão disponíveis.

Ventilador

1. Grade de proteção frontal
2. Parafuso da lâmina
3. Aspa do ventilador
4. Placa das grades
5. Parafuso da grade
6. Grade de proteção traseira
7. Botão de controle de oscilação

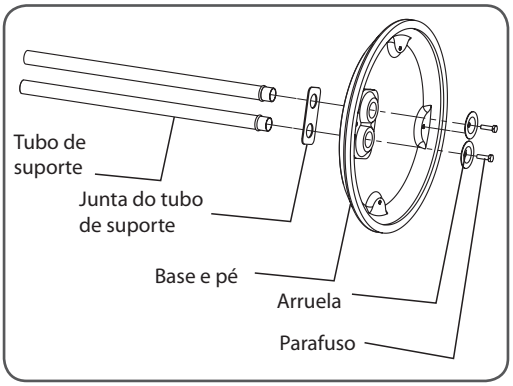


Umidificador



Reservamo-nos o direito de modificar as características ou funções do aparelhosem aviso prévio, a fim de continuar com as melhorias e o desenvolvimento do mesmo.

Montagem da base



Especificações Técnicas

> Capacidade de Nebulização <300 ml/h
> Tensão 220V ~50Hz
> Potência 75W:
Ventilador 42W
Umidificador 33 W
> Dimensões: Ø 40 cm
> Capacidade do Reservatório de Água: 3.2 L

MONTAGEM

Instruções de montagem do ventilador

1. Abra a embalagem do ventilador para examinar a integridade de seus componentes, como o esquema acima.
2. Em primeiro lugar, colocar as dois juntas nos tubos de suporte e, em seguida, inseri-los nos orifícioscorrespondentes na base, usando o parafuso com arruela, aperte o suporte de tubos. Por último, fixe a tampa decorativa na base (como mostrado na Figura "montagem de base").
3. Remova a cabeçado ventilador (esta parte é montada de fábrica), desaperte os dois botões para coloca-los no tubo de suporte já instalado.
4. Retire o parafuso segurador da grade e aperte a grade traseira na cabeça do ventilador, no sentido horário.
5. Retire a pá do ventilador e aperte com o parafuso segurador da pá sobre o eixo do motor, no sentido anti-horário.
6. Finalmente, apertar a grelha frontal, primeiro desaperta rligeiramente os parafusos da junta das grades, alinhe a junta com agrade dianteiro e a grade traseira e, em seguida, aperte o parafuso.

Nota: Não utilize o ventilador sem grades e lâmina montada corretamente

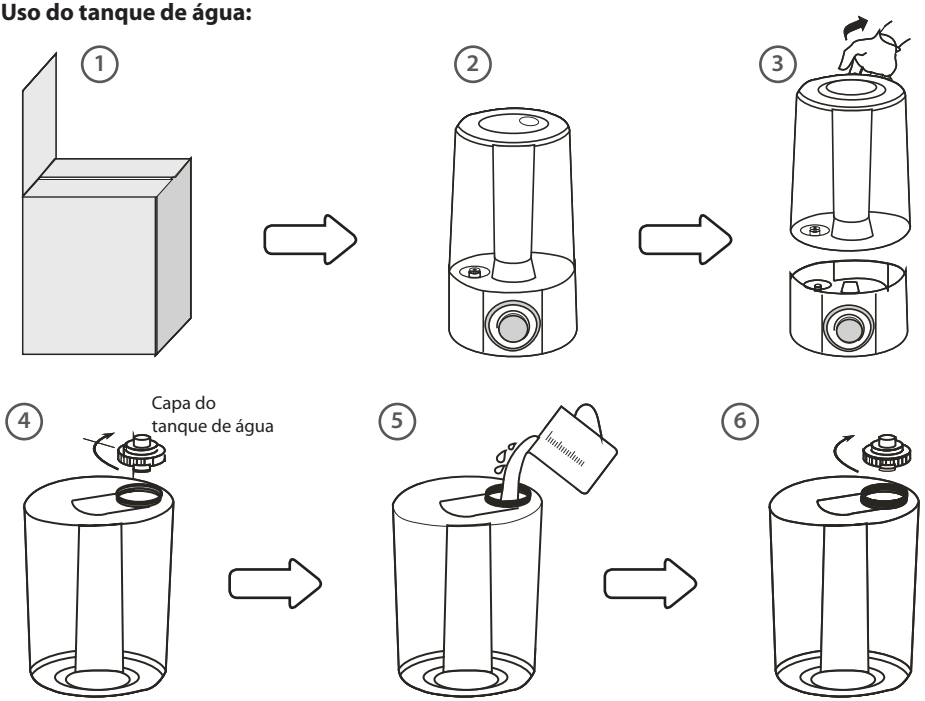
Instalação doumidificador

Este umidificador é usado principalmente na parte inferior do ventilador, embora ele também pode ser usado separadamente.

1 Abra a embalagem e verificar a condição do produto e seus componentes. Se qualquer parte estiver faltando outinha sido danificada, contacte o seu fornecedor.
2. Coloque o ventilador em um lugar estável e o ventiladorn a base do umidificador. Evite a exposição à luz solar direta ou colocá-lo em lugares muito húmidos.
3. Retire o reservatório de água e volte-lo para cima, siga a seta "adicionar água" ("adding water") para abrir a capa no sentido anti-horário e adicionar agua limpa (recomenda-se o uso de água destilada).
4. Após o enchimento do reservatório de água, feche a tampa no sentido do relógio, seque a água

residual que tem sido deixada de fora e instalar corretamente o tanque.
5. Inserir pluge do aparelho na parte de trás do ventilador e ligar em seguida, a uma fonte de tensão AC 220V-50Hz. Ligue o interruptor do orvalho (spray), a luz indicadora fica verde e depois de 2 ~ 5 segundos névoa de águacomeçará a sair do bico.
6. O volume do pulverizador pode ser ajustado até um máximo de 300 ml/h,dependendo do nível de ressecamento da atmosfera.
7. Quando não há água no tanque, o dispositivo de seguranç adesliga automaticamente o circuito de nebulização, e não vais air mais água. Quando o nível da água desce, a luz de indicador de água fica (em vermelho). Se você quiser continuar a usar o nebulizador, por favor, desligue-o e encher o reservatório de água.
8. É normal que uma névoa de água vaporizada permanece na atmosfera durante os primeiros poucos minutos de uso do nebulizador e quando desligá-lo.

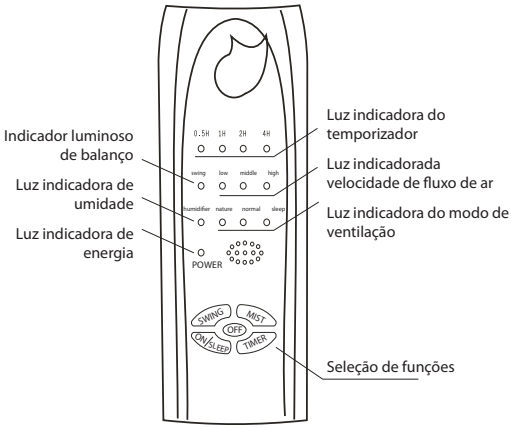
Uso do tanque de água:

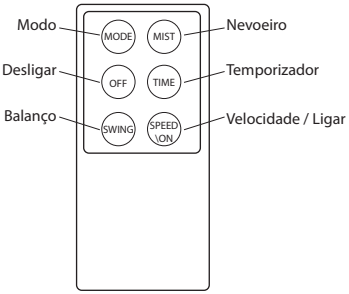


OPERAÇÃO

O interruptor e o temporizador deste ventilador são tipo de toque eletrônico, substituindo o tradicional interruptor e temporizador. Além de manter as mesmas funções de um ventilador tradicional aumenta as funções do fluxo de ar e controle remoto.

Diagrama do painel de controle e controle remoto





FUNÇÃO

Ao ligar o dispositivo à corrente, o indicador luminoso acende o ventilador é deixado em modo espera. Pode controlar a unidade a través dos botões no painel de controle ou a través do controlo remoto (o controle remoto precisa 2 baterias).

1. "OFF" (Desligar): Pressione este botão para desligar o aparelho quando estiver em funcionamento, a luz indicadora desliga e o ventilador pára de funcionar. O dispositivo vai lembrar os modos programados antes de se desligar.

2. "ON/SPEED" (Ligar/Velocidade): ligar o ventilador e selecione a velocidade de ventilação: baixa, média, alta...
Quando o aparelho está desligado, pressione a tecla "ON/SPEED", a unidade irá operar de acordocom o modo de memória (fluxo de ar e temporizador não pode ser lembrado).

3. "MODE" (Modo de ventilação): seleção do modo de ventilação: Normal, Natural, Noite ("Sleep")...
Normal: o ventilador será executado na velocidade em baixa -média - alta.
Natural: o ventilador será executado em status irregular, de acordo com o programa predefinido, a velocidade do fluxo de ar pode ser selecionada em baixa - média - alta. O modo natural é o mais confortável e macio.
Noite: a velocidade do fluxo do ar pode seleccionar embaixa - média - alta, o motor é controlado por um programa que reduz o fluxo de ar, segundo a temperatura desce.
Ajustes:
1) Alta Velocidade: o aparelho corre meia hora por alta velocidade, muda-se para modo de ventilação natural média e, em seguida, muda avelocidade baixa.
2) Velocidade Média: o aparelho funciona por meia hora em velocidade média, em seguida, mudar para baixo.
3) Velocidade Baixa: o aparelho opera em modo de velocidade baixa.

4. "TIMER" (Temporizador):
ajustar o tempo de funcionamento:
- 0.5 h, 1 h, 1.5 h, 2 h, 2.5 h, 3 h, 3.5 h, 4 h, 4.5 h, 5 h, 5.5 h, 6 h, 6.5 h, 7 h, 7.5 h.
Quando o ventilador está operando com temporizador, o painel de LED mostrará o tempo restante permanecendo até desligar.

5. "SWING" (Balanço): quando o ventilador está ligado, pressione o botão para ativar o modo de balanço. Este botão não funcionará se o dispositivo está desligado.

6. "MIST" (Humidificação): O botão controla o interruptor do aparelho umidificador e sua operação não interfere com o funcionamento do ventilador.
O umidificador pode ser usado por si só, apenas conectando-o a uma tomada elétrica.

SEGURANÇA

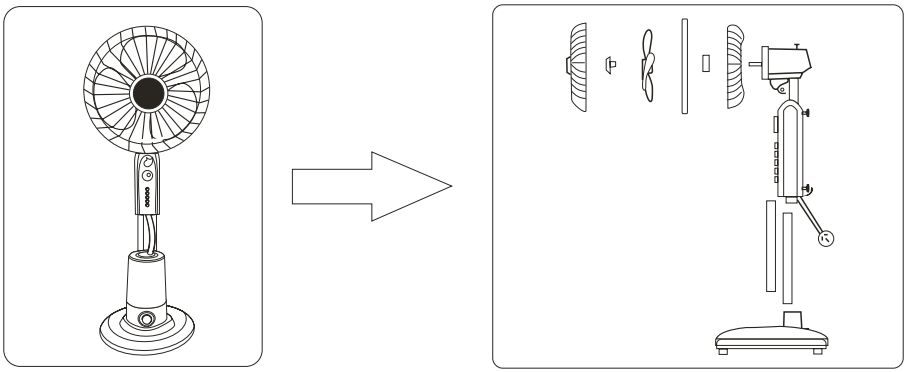
1. Verifique se a unidade eo cabo de alimentação não está danificado antes de o utilizar. Se uma anormalidade é observada, por favor, consulte o seu serviço autorizado.
2. Não dobre ou puxe o cabo.
3. Não use antes da instalação. Por favor, certifique-se de que as lâminas e grades são seguras, e em geral, que é corretamente instalado.
4. Não remova o plugue com as mãos molhadas, para evitar choque elétrico.
5. Por favor, desligue o aparelho antes de desconectar.
6. Não deve-se realizar manutenção no equipamento, ou adicionar água no reservatório, com o equipamento em funcionamento.
7. Não coloque nada na grade nem orifício de medição da névoa para evitar danificar irremediavelmente o aparelho. Não utilize perto de cortinas que podia entrar o dispositivo.
8. Retirar o plugue da tomada ou desligar o disjuntor sempre que não estiver em uso ou antes de realizar qualquer serviço de instalação, manutenção, limpeza ou transporte.
9. Não retirar o fio da tomada enquanto o equipamento estiver ligado. Assegurar-se de que a tomada esteja completamente conectada à rede elétrica antes de ligar o equipamento.
10. Não retirar O reservatório de água antes de desconectar a toma da rede elétrica.
11. Não adicionar nehuma substância química ou de metal no reservatório de água ou no tubo. Estes materiais são perigosos e podem provocar problemas.
12. O interruptor regulador do nível de segurança da água é desligado automaticamente Quando O reservatório de água atingir o limite mínimo, protegendo o equipamento contra danos. Para um funcionamento contínuo, deve-se manter o reservatório sempre cheio de água.
13. Não é recomendada a exposição de Crianças, idosos e pessoas com saúde delicada, por um longo período de tempo, à ventilação direta do equipamento.
14. Este dispositivo deve ser utilizado com a voltagem e frequência indicada no rótulo do aparelho.
15. Não desmonte, repare ou modifique o produto você mesmo, porque a sua reparação por pessoas não qualificadas anula a garantia.
16. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser trocado por um serviço qualificado.
17. Este equipamento não está destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) com limitações físicas, sensoriais ou mentais, ou ainda com falta de experiência e conhecimento, exceto em caso de terem recebido suporte, assessoramento ou orientações sobre o uso por parte de uma pessoa responsável por sua segurança.
18. As crianças devem ser supervisionados e mantidos longe do dispositivo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

• Desligue o aparelho antes de limpar.
• Graxa ou sujeira do ventilador e pás, deve ser limpo com um pouco de detergente neutro e um pano macio.
• Após a limpeza, deve-se pingar umas gotas de lubricante ao seu eixo.

Nota: Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou um serviço qualificado, para evitar qualquer perigo.

Figuara 1 > Desmontagem > Figura 2



• Primeiro, remova o ventilador, como mostrado na Figura 2.
• Limpe a sujeira e graxa do ventilador para evitar alterações na cor ou outros danos:
- Use um pano macio e detergente neutro
- Evite limpeza direta com água.
- Não faça limpeza com solventes, tolueno, querosene, ácidos, óleos essenciais ou outros agentes químicos, pois pode causar danos ou alterações no aparelho.
• Após a limpeza, montar de novo no ordemcorreto e manterem lugar seco.

Manutenção do umidificador

1. Desligue o aparelho antes de limpar.

2. Limpeza do reservatório de água (umvez por semana): se o tanque estiver muito sujo, limpe-a com detergente e enxaguar com água limpa.

3. Limpeza da parte externa do humidificador: Use um pano macio para remover a poeira. A capa deve ser limpa com cuidado.

4. Notas:

1) Não toque o transdutor com um objecto pontiagudo, deve ser limpo apenas com um pano macio ligeiramente úmido.

2) Não utilize o pano com solventes ou produtos químicos agressivos (gasolina, querosene, polidores, polimento...) para limpar o aparelho.

3) Não use detergentes aleatoriamente, água limpa é suficiente. Tenha cuidado de que água não entra no interior do aparelho para evitar qualquer anomalia.

4) Por favor não desmonte o aparelho ou seus componentes.

5. Mantenha o umidificador limpo:

Quando o aparelho não estiver em uso por um longo período de tempo, limpe-lo e colocá-lo em sua embalagem e armazená-lo em um lugar seco.

.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de entrar em contato com o suporte técnico, verificar a tabela a seguir:

Problema	**Causa possível**	**Solução possível**
O ventilador não funciona quando se pressiona o botão de alimentação.	1. O pluguenão está devidamente conectado 2. O aparelhonão está ligado	1. Verifique se a tomada está corretamente conectada 2. Verifique se o aparelho está ligado
O ventilador funciona mas não balançar	A tecla de balanço está desativada	Verificar que o interruptor do balanço é ativado
A luz indicadora do umidificador não liga. Sem ventilação, Não Há Nenhum Orvalho de água	1. O plugue não está devidamente conectado 2. O aparelho não está ligado	1. Insira a ficha corretamente 2. Ligue o aparelho
O indicador do umidificador está aceso Há ventilação Não Há Nenhum Orvalho de água	1. Nenhuma água no tanque 2. Você não ativou o botão de temperatura automático 3. A tampa do tanque não está instalado corretamente	1. Encha o tanque com água 2. Gire o botão de temperatura no sentido horário automático 3. Feche firmemente a tampa do tanque de água
Névoa Ou Orvalho Cheiram mal	1. Produto novo 2. Verifique o reservatório de água ou água estão limpos	1. Abra o reservatório de água por 12 horas em local fresco 2. Limpar o tanque de água e encha-lo com água limpa
O indicador luminoso do umidificador se acende Não há nenhuma ventilação, nem orvalho de água	Muita água no tanque	Reduzir a quantidade de água e aperte bem a tampa do reservatório
A quantidade de orvalho é muito pequena	1. O transdutor está entupido com poeira 2. A água está suja ou passou muito tempo no tanque	1. Limpe o transdutor 2. Substituir a água com água limpa
Vibração evidente	1. La rejilla trasera no se encuentra instalada de manera estable. 2. El capuchón del aspa se encuentra flojo. 3. El aspa se encuentra dañada. 4. El aspa está desequilibrada.	1. Instalar a grade traseira firmemente. 2. Apertar O encaixe da hélice. 3. Substituir A hélice do ventilador por uma nova. 4. Girar a hélice do ventilador e reinstalar.
Outros problemas incomuns	1. Há fumaça no motor ou um cheiro de queimado. 2. As peças metálicas expostas à eletricidade para isolamento do ventilador estão danificadas. 3. A tampa traseira do motor está danificada.	1.2.3. Interromper O uso imediatamente e leva-lo ao agente de suporte técnico para a reparo.

GARANTIA

As condições desta garantia são concedidos, além de todas as garantias implícitas, outros direitos e recursos em relação ao produto que o consumidor tem nos termos da lei do Comerço e leis similares do estado ou território. O comprador original deste produto tem a seguinte garantia, sujeito às seguintes condições. Este produto é garantido por um período de um ano em caso de "erro de fabricaçao", o produto deve ser devolvido para a loja onde foi comprado e substituído gratuitamente ou reembolsar o valor. A fim de obter uma troca ou reembolso, você deverá apresentar o comprovante de compra para o vendedor.

TERMOS DE GARANTIA

- Esta garantia só é válida para aparelhos usados de acordo com instruções do fabricante.
- Este dispositivo não pode ser modificado ou manipulado de forma alguma.
- A conexão deve corresponder a os requisitos de tensão, conforme especificado na etiqueta de características encontradas nos produtos.
- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos diretos ou indiretos resultantes do uso indevido ou incorreto da instalação ou manuseio do aparelho.
- A garantia só é válida quando fornecer o comprovante de compra, por exemplo, uma fatura original.

RETIRADA DE APARELHOS USADOS

Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), exige que os aparelhos usados não sejam eliminados no fluxo normal de resíduos urbanos. Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente, a fim de otimizar a taxa de recuperação e reciclagem de materiais utilizados na sua preparação e reduzir o impacto sobre a saúde humana e o meio ambiente.

O símbolo "riscado lixo" aparece em todos os produtos, a fim de lembrar os deveres de recolha selectiva.

ClimaCity

CLIMACITY S.L.
C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA)
tel. 91 392 05 09 • www.climacity.es